

# Zfx™ Evolution



Manual del usuario

Zahn success formula





Zfx | Evolution

# 1. Información importante

## Información importante

Zfx™ Evolution Versión 1.1.0 / Abril 2014

- ✘ Este manual forma parte del producto.
- ✘ Asegúrese de leer detenidamente este manual.
- ✘ Proporcione este manual y toda la documentación asociada al producto a todos los usuarios.
- ✘ Lea y observe todas las instrucciones de seguridad así como → Capítulo 3 "Instalación/Puesta en servicio".
- ✘ Si no observa la información contenida en este manual, el fabricante quedará exento de toda responsabilidad u obligación.
- ✘ Las operaciones de mantenimiento y reparación del sistema deben ser llevadas a cabo exclusivamente por técnicos de mantenimiento autorizados y aprobados por Zfx GmbH.

Zfx™ Evolution es un equipo fabricado por Zfx GmbH.

Zfx GmbH

Kopernikusstraße 27 | 85221 Dachau | Alemania  
Tel. +49 81 31 33 244 - 0 | Fax +49 81 31 33 244 - 10  
info@zfx-dental.com | www.zfx-dental.com

## Servicio de soporte técnico

Zfx GmbH

Kopernikusstraße 27  
85221 Dachau | Alemania  
Tel. +49 81 31 33 244 - 0  
Fax +49 81 31 33 244 - 10  
support@zfx-dental.com  
www.zfx-dental.com

Cuando le surja cualquier pregunta sobre el producto, incluya la versión o el número de serie: Lo encontrará en el programa de software en el vértice superior izquierdo y en el panel posterior del dispositivo. Para asegurar un mantenimiento a largo plazo de alta calidad así como para facilitar el uso, observe los consejos de mantenimiento recogidos en el → Capítulo 8 "Mantenimiento".

# Índice

Información importante.....	3
Servicio de soporte técnico.....	3
<b>1. Información general.....</b>	<b>6</b>
<b>1.1 Descripción del producto.....</b>	<b>6</b>
<b>1.2 Condiciones de garantía.....</b>	<b>6</b>
<b>1.3 Embalaje.....</b>	<b>6</b>
<b>1.4 Daños durante el transporte.....</b>	<b>7</b>
<b>1.5 Almacenamiento.....</b>	<b>7</b>
<b>1.6 Contenido del suministro.....</b>	<b>8</b>
1.6.1 Estándar.....	8
1.6.2 Opcional.....	10
<b>2. Seguridad/Consejos.....</b>	<b>11</b>
<b>2.1 Símbolos/Descripción de los niveles de peligro utilizados/ Consejos.....</b>	<b>11</b>
<b>2.2 Consejos de seguridad.....</b>	<b>11</b>
<b>2.3 Determinación de la finalidad – Uso previsto.....</b>	<b>12</b>
2.3.1 Generalidades.....	12
2.3.2 Información específica del producto.....	12
2.3.3 Puesta fuera de servicio y eliminación.....	12
<b>3. Puesta en servicio.....</b>	<b>13</b>
<b>3.1 Emplazamiento.....</b>	<b>13</b>
<b>3.2 Conexión del sistema.....</b>	<b>14</b>
<b>3.3 Conexión eléctrica.....</b>	<b>16</b>
<b>3.4 Conexión a Internet.....</b>	<b>16</b>
<b>3.5 Ordenador.....</b>	<b>16</b>
<b>3.6 Instalación del software de usuario.....</b>	<b>16</b>
<b>3.7 Encendido/apagado del equipo.....</b>	<b>17</b>
<b>3.8 Configuración de idioma.....</b>	<b>17</b>
<b>4. La interfaz de usuario en el modo Estándar.....</b>	<b>18</b>
<b>4.1 Selección de menús.....</b>	<b>18</b>
4.1.1 New (Nuevo).....	19
4.1.2 Open (Abrir).....	19
4.1.3 Save (Guardar).....	19
4.1.4 Calibration (Calibrar).....	19
4.1.5 Service (Servicio).....	19
<b>4.2 Visualización de información.....</b>	<b>19</b>
<b>4.3 Barra de herramientas.....</b>	<b>20</b>
4.3.1 Zoom.....	20
4.3.2 Alineación de datos 3D (Vistas).....	21
4.3.3 Selección de datos 3D.....	21
4.3.4 Eliminar.....	21
4.3.5 Deshacer.....	21
4.3.6 Visualización de datos 3D.....	22
<b>4.4 Modos de operación.....</b>	<b>22</b>
<b>5. Fundamentos operativos.....</b>	<b>23</b>
<b>5.1 Consejos generales para lograr buenos resultados de medición.....</b>	<b>23</b>
<b>5.2 Comandos con botones del ratón y con el keypad.....</b>	<b>23</b>
<b>5.3 Calibración.....</b>	<b>24</b>
5.3.1 Accesorios de calibración.....	24
5.3.2 Pasos 1 - 5.....	25

<b>5.4</b>	<b>Modo de operación - Configuración</b>	<b>28</b>
5.4.1	Selección de restauraciones adicionales	28
<b>5.5</b>	<b>Modo de operación – Escaneo</b>	<b>29</b>
5.5.1	Interfaz de usuario en el modo Escaneo	29
5.5.2	Asistente de escaneo/Ayuda	30
5.5.3	Definir área de escaneo	32
5.5.4	Selección de dientes	33
5.5.5	Ajuste del brillo	34
5.5.6	Escaneo adicional en el paso de escaneo	36
5.5.7	Escaneo adicional – Add-Scan	38
5.5.8	Seleccionar y eliminar conjuntos de datos	39
5.5.9	Alineación de conjuntos de datos	41
5.5.10	Marcadores/Cuerpo a escanear	44
5.5.11	MultiDie (Multimodelo)	47
<b>5.6</b>	<b>Modo de operación – Posprocesamiento</b>	<b>48</b>
5.6.1	Mantener malla	48
5.6.2	Rellenar agujeros	49
5.6.3	Filtrar malla	54
5.6.4	Alinear malla	54
5.6.5	Exportar	54
5.6.6	Comparar	55
<b>6.</b>	<b>Colocación del objeto a escanear en el escáner</b>	<b>57</b>
<b>6.1</b>	<b>Base del modelo</b>	<b>57</b>
<b>6.2.</b>	<b>MultiDie (Multimodelo)</b>	<b>58</b>
<b>6.3.</b>	<b>Sincronizador Zfx™</b>	<b>58</b>
<b>7.</b>	<b>Procedimiento de escaneo</b>	<b>59</b>
<b>7.1</b>	<b>Descripción sinóptica de los procesos de escaneo posibles</b>	<b>59</b>
<b>7.2</b>	<b>Procedimiento de escaneo</b>	<b>60</b>
<b>7.3</b>	<b>Ejemplos prácticos</b>	<b>61</b>
<b>7.4</b>	<b>Abortar el escaneo</b>	<b>61</b>
<b>7.5</b>	<b>Reanudación de una orden de escaneo abortada</b>	<b>61</b>
<b>8.</b>	<b>Mantenimiento</b>	<b>62</b>
<b>8.1</b>	<b>Limpieza y mantenimiento</b>	<b>62</b>
<b>8.2</b>	<b>Mediciones periódicas</b>	<b>62</b>
<b>9.</b>	<b>Anomalías funcionales</b>	<b>63</b>
<b>9.1</b>	<b>Resolución de anomalías funcionales</b>	<b>63</b>
<b>10.</b>	<b>Descripción del producto</b>	<b>64</b>
<b>10.1</b>	<b>Hoja de datos</b>	<b>64</b>
<b>10.2</b>	<b>Fusible protector</b>	<b>67</b>
<b>10.3</b>	<b>Condiciones operativas</b>	<b>67</b>
<b>10.4</b>	<b>Condiciones ambientales, transporte y almacenaje</b>	<b>67</b>
<b>10.5</b>	<b>Proyector – Etiqueta de modelo</b>	<b>68</b>
<b>10.6</b>	<b>Lámpara funcional</b>	<b>68</b>
<b>11.</b>	<b>Ejemplos prácticos</b>	<b>69</b>
<b>11.1</b>	<b>Escaneo de marcadores</b>	<b>69</b>
<b>11.2</b>	<b>Sincronizador Zfx™ codificado</b>	<b>74</b>

# 1. Información general

## 1.1 Descripción del producto

Encontrará una ficha de datos y datos técnicos adicionales en el → Capítulo 10 "Mantenimiento" de este manual.

## 1.2 Condiciones de garantía

Consulte las condiciones comerciales generales de Zfx GmbH.

→ [www.zfx-dental.com/en/general-terms-and-conditions-zfx-gmbh](http://www.zfx-dental.com/en/general-terms-and-conditions-zfx-gmbh)

## 1.3 Embalaje



## 1.4 Daños durante el transporte

Si en el momento de su entrega, se observa que el embalaje presenta daños exteriores, los clientes deben proceder del siguiente modo:

- 1 El destinatario deberá documentar la pérdida o los daños observados. El producto y su embalaje deben mantenerse inalterados y cerrados.
- 2 El producto no se debe utilizar.
- 3 Los daños se deben comunicar a Zfx GmbH (→ véase información de contacto de Zfx GmbH en página 1).
- 4 El producto dañado no debe ser devuelto sin la autorización previa de Zfx GmbH.

Si el producto está dañado **sin** que se observen daños palpables en el embalaje en el momento de su entrega, proceda del siguiente modo:

- 1 Los daños se deben comunicar sin retardo a Zfx GmbH (→ véase información de contacto de Zfx GmbH en página 1).
- 2 El producto y su embalaje no deben presentar alteraciones.
- 3 El producto y su embalaje no se deben utilizar.

### ¡Ver nota!

En el caso de que el destinatario infrinja cualquier obligación indicada más arriba, se considerará que los daños han sido ocasionados con posterioridad a la entrega (tal como se establece en la Ley ADSp. Art. 28 / Ley CMR, → Capítulo 5, Art. 30).

## 1.5 Almacenamiento

Antes de poner en servicio el producto después de su transporte o almacenamiento, se debe dar tiempo suficiente al sistema para que todos los componentes alcancen la temperatura de servicio indicada (18° - 25° Celsius). En áreas de humedad elevada, el tiempo de puesta punto debe prolongarse de manera acorde para que la humedad pueda escapar.

### ¡Precaución!

Unas variaciones importantes de temperatura o una humedad elevada del aire pueden provocar la formación de agua condensada, lo cual provocará un cortocircuito así como un desajuste de la unidad del sensor. Mantenga el producto seco y dentro del rango de temperaturas recomendado.

Para su transporte y almacenaje, consulte los símbolos estampados en la carcasa del producto:



Mantener en posición vertical; ¡Las flechas deben apuntar hacia arriba!



¡No apilar!



¡Mantener en un lugar seco!



¡Proteger de los golpes!










Rango de temperaturas

## 1. Información general

### 1.6 Contenido del suministro

#### 1.6.1 Estándar

Pos.	Imagen	Número	Descripción	Cantidad
1.		ZFX03001198	Zfx™ Evolution	1 CANT
2.		98.40.242	Fuente de alimentación de escritorio	1 CANT
3.		N/A	Cable de alimentación	1 CANT
4.		06.06.020	Cable de conexión USB	1 CANT
5.		ZFX02001224	Panel de calibración para Zfx™ Evolution	1 CANT
6.		ZFX02001225	Placas separadoras para Zfx™ Evolution	1 CANT
7.		ZFX02001247	Base del modelo para Zfx™ Evolution	1 CANT



Pos.	Imagen	Número	Descripción	Cantidad
8.		ZFX02001226	Fijador para Zfx™ Evolution	1 CANT
9.		ZFX02002063	Adhesivo Blu Tack 120 g	1 CANT
10.		ZFX03001037	CAD-PC DELL Precision T1700 - EU	1 CANT
11.		ZFX03001038	Monitor CAD DELL Professional P210 56 cm (22") - EU	1 CANT
12.		ZFX10002325	Software de escaneo Zfx™ Evolution	1 CANT
13.			Manual del Usuario	1 CANT

## 1. Información general

### 1.6.2 Opcional

Pos.	Imagen	Número	Descripción	Cantidad
1.		ZFX02001227	Placa MultiDie (Multimodelo) Zfx™ para Zfx™ Evolution	1 CANT
2.		ZFX02001228 ZFX02001233 ZFX02001230 ZFX02001231 ZFX02001232 ZFX02001234	Arti-Sincronizador:  ARTEX® 126 mm de altura ARTEX® 116 mm de altura SAM® STRATOS® KAVO® Panadent®	
3.		ZFX02002063	Adhesivo Blu Tack 120 g	1 CANT

## 2. Seguridad/Consejos

### 2.1 Símbolos/Descripción de los niveles de peligro utilizados/Consejos

Para evitar lesiones físicas y daños a materiales, este documento incluye instrucciones de seguridad y alertas conforme a diferentes niveles de peligro. Estas alertas no pretenden cubrir todos los riesgos o peligros potenciales.



#### **Observe lo siguiente**

proporciona al usuario información adicional importante.



#### **Precaución**

indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños a las propiedades o lesiones desde menores hasta muy graves.



#### **Advertencia**

indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños materiales importantes o lesiones entre graves y mortales.

### 2.2 Consejos de seguridad

Respete estos Consejos de Seguridad y consérvelos minuciosamente en un lugar accesible para los usuarios. Asegúrese de que cada usuario sea consciente de las instrucciones de seguridad. Consulte con regularidad las instrucciones de seguridad cuando opere, mantenga y maneje el producto.



#### **Precaución**

No conecte equipos electrónicos a fuentes de alimentación de tensión o frecuencia distintas de las indicadas en las etiquetas del sistema. Las instrucciones y advertencias pegadas a los componentes se deben observar estrictamente. Queda estrictamente prohibido desenchufar o conectar cualquier cable durante el funcionamiento activo del sistema.

- × Queda estrictamente prohibido desenchufar o conectar cualquier cable durante el funcionamiento activo del sistema.
- × Zfx no aceptará consultas de soporte relacionadas con problemas derivados del uso de especificaciones no aprobadas del ordenador.
- × Asegure una ventilación suficiente y no cubra los canales de ventilación.
- × No exponga los componentes del producto a la lluvia, la humedad, las mojaduras o el calor.
- × Utilice únicamente los cables y cordones eléctricos proporcionados.
- × Nunca sustituya piezas del escáner por componentes de terceros.
- × No utilice productos de limpieza o disolventes como agua regia, detergentes sanitarios, detergentes que contengan alcohol o detergentes para grasas.
- × El software adicional instalado puede limitar la funcionalidad del sistema.

#### **Advertencia**



- × Los campos electromagnéticos generados por el equipo pueden afectar a la funcionalidad de los dispositivos médicos implantados (p. ej., marcapasos y desfibriladores). ¡Las personas con dispositivos médicos implantados deben respetar una distancia segura de 5 metros respecto al producto!
- × El producto se ha diseñado conforme a las normas y reglamentos vigentes en materia de campos electromagnéticos. Sin embargo, debido a las complejas interacciones entre los aparatos y los teléfonos móviles o las señales inalámbricas de Internet, un teléfono móvil activo o una señal de wifi podrían afectar al funcionamiento del producto.

## 2. Seguridad/Consejos

### 2.3 Determinación de la finalidad – Uso previsto

#### 2.3.1 Generalidades

El uso previsto abarca todas las instrucciones especificadas en este manual así como el cumplimiento de las instrucciones de inspección y mantenimiento. Al utilizar el producto, se deben observar así mismo las normas y reglamentos de seguridad industriales legales nacionales o locales así como los reglamentos de prevención de accidentes. El usuario está obligado a utilizar equipos de trabajo en perfecto estado.



#### **Advertencia**

El montaje y uso de los componentes del equipo están permitidos únicamente en interiores respetando las especificaciones señaladas en el → apartado 1.5 Almacenamiento.

#### 2.3.2 Información específica del producto

Los componentes de Zfx forman parte de una unidad óptica de escaneo empleada para registrar imágenes de prótesis dentales y se utilizan en laboratorios técnicos dentales, laboratorios de consultas odontológicas o centros de producción. Un uso distinto del arriba especificado se considera indebido y no autorizado. Si se desea integrar los componentes de Zfx en una red existente, la responsabilidad de su seguridad y funcionalidad recae en el operador de la red.



#### **Precaución**

Nunca desensamble la cámara o proyector de la unidad del sensor. El posicionamiento mecánico de la cámara dentro de la unidad del sensor debe ser ejecutado exclusivamente por Zfx. Cualquier manipulación en los anillos de apertura del diafragma de la cámara o del proyector puede afectar de modo negativo a la calidad de grabación. Nunca reajuste o gire los anillos de apertura de la cámara o del proyector.

#### 2.3.3 Puesta fuera de servicio y eliminación



En la puesta en servicio de los componentes de Zfx, se deben observar las normas y reglamentos nacionales o locales pertinentes. Ante cualquier pregunta relativa al modo correcto de eliminación de los componentes de Zfx, diríjase a Zfx GmbH o a una Empresa de Eliminación de Residuos Certificada según ISO 14001:2004. No está permitido eliminar los componentes y accesorios del equipo junto con desechos domésticos no clasificados.



#### **Precaución**

Los desechos generados que representen un peligro para las personas y el medio ambiente deben ser entregados de modo seguro para su reciclado o eliminación respetando las normas y reglamentos nacionales o locales vigentes. Véase además la Directiva 2002/96/CE (WEEE).

## 3. Puesta en servicio

### 3.1 Ubicación

Coloque el escáner, el ordenador, el monitor, el teclado y el ratón de tal modo que sea posible una postura de trabajo cómoda y ergonómica. El escáner debe permitir un cómodo acceso para facilitar la apertura de la puerta para colocar y retirar objetos.

**i** **Observe lo siguiente**

- × El escáner es una herramienta de medida óptica que puede resultar dañada en el caso de negligencia.
- × Coloque el equipo sobre un suelo estable y nivelado.
- × Asegúrese de mantener una distancia de seguridad de como mínimo 0,25 m entre el sensor y la pared.
- × No exponga el sistema a la humedad (incluida la lluvia) o el calor (incluida la radiación solar).
- × No cubra los conductos de ventilación con el fin de asegurar una circulación de aire y refrigeración suficientes.
- × Mantenga cerrada la puerta durante el escaneo.
- × Evite el movimiento, las colisiones, los golpes, los impactos y las vibraciones cerca del sensor durante el proceso de medición.
- × No utilice sprays de escaneo en el interior del sistema.
- × Asegúrese de mantener una temperatura ambiente constante comprendida entre 18° C y 25° C.
- × Mantenga lo más baja posible la exposición al polvo.

## 3. Puesta en servicio

### 3.2 Conexión del sistema



#### Precaución

- ¡Nunca abra la puerta antes de retirar el seguro de transporte!
- ¡Nunca coloque el Zfx™ Evolution en una posición no vertical!

#### Retirada del seguro de transporte



- 1** Coloque la parte posterior incluido el seguro de transporte ligeramente más allá de la mesa.



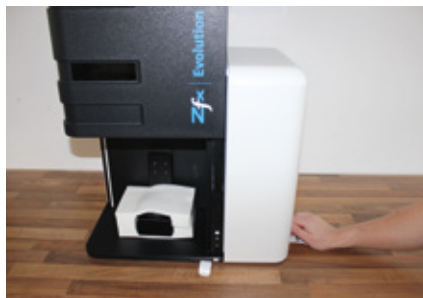
- 2** Retire el seguro de transporte utilizando la llave hexagonal incluida.



- 3** Retire hacia abajo el seguro de transporte del escáner.



- 4** Vuelva a colocar el escáner sobre la mesa. Retire la etiqueta de advertencia.



- 5** Abra la puerta manualmente



- 6** Retire el seguro antigiro de la unidad pivotante rotativa.

## Inserción del seguro de transporte



**1** Bloqueo de los ejes pivotantes.



**2** Inserte el seguro de transporte con la puerta del escáner abierta en el agujero correspondiente.



**3** Deslice hacia arriba el seguro para transporte. Al mismo tiempo, la puerta se moverá simultáneamente hacia abajo.



**4** Apriétela firmemente con la llave hexagonal incluida.

Conecte todos los cables antes de poner en servicio todos los componentes. Conecte el ordenador al monitor, al keypad y al ratón. Conecte el escáner al puerto USB marcado del ordenador utilizando el cable USB. Evite la conexión en caliente, es decir, no conecte o desconecte los cables mientras el sistema esté en servicio.

## 3. Puesta en servicio

### 3.3 Conexión eléctrica

Se recomienda alimentar el escáner, el ordenador y el monitor a través de una regleta de enchufes que incluya un interruptor así como una protección contra sobretensiones.



#### **Precaución**

El uso de una fuente de alimentación o un cable de suministro de corriente no homologados puede afectar de manera negativa en el funcionamiento y la seguridad de la electrónica. Para la conexión del equipo, utilice únicamente la fuente de alimentación eléctrica y los cables de alimentación suministrados.

### 3.4 Conexiones a Internet

Conecte el ordenador con un cable de red. Si se ha previsto integrar el ordenador en una red informática existente, la responsabilidad de los tests de seguridad y funcionalidad recaen en el operador de la red.

### 3.5 Ordenador

Allí donde sea necesario, ajuste la fecha, la hora, la zona horaria y la configuración de país del ordenador. No es posible modificar la configuración del sistema. No está permitido instalar software adicional en el ordenador (pérdida de los derechos de garantía).



#### **Precaución**

Únicamente dispositivos de proceso de datos (PC, etc.) que sean conformes a las normas DIN / EN / IEC 60950, UL 60950 o CAN / CSA-C222 N°. 60950-00 pueden ser conectados al escáner.

### 3.6 Instalación del software de usuario

El software ha sido preinstalado en el ordenador.



#### **Observe lo siguiente**

¡Si se requiere una actualización o si es preciso renovar la instalación, se requieren derechos de administrador!



## 3.7 Encendido/apagado del equipo

Arranque el escáner únicamente cuando haya alcanzado el rango de temperaturas especificado.

<b>Encendido del equipo</b>	<b>Apagado del equipo</b>
Encienda la regleta de alimentación eléctrica	Apague el PC por la vía habitual
Encienda el PC, el monitor y el escáner con el interruptor de encendido/apagado Panel posterior del escáner	Apague el PC, el monitor y el escáner con el interruptor de encendido/apagado Panel posterior del escáner
Inicio de sesión en el PC	Apague la regleta de alimentación eléctrica

## 3.8 Configuración de idioma

Es posible acceder a la configuración de idioma a través del Zfx Dental Manager y transferir dicha configuración al programa de escaneo.

Si no está disponible el idioma deseado en el programa de escaneo, así lo indica el programa de escaneo.

## 4. La interfaz de usuario en el modo Estándar

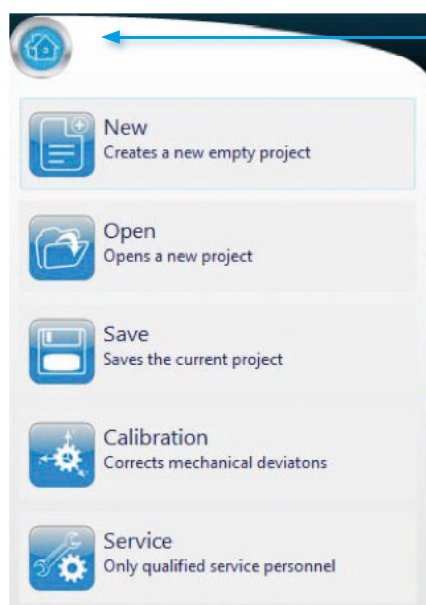
Tan pronto como se registre un pedido y se almacene en el Zfx™ Manager o en el Configurador, se habilitará el botón de escaneo para el software de escaneo y el usuario podrá iniciar inmediatamente el escaneo. Tras el arranque, el usuario llega al Modo de operación – Escaneo pulsando el botón "Scan" → véase el Apartado 5.5 "Modo de operación - Escaneo"



Los siguientes capítulos explican con mayor detalle los paneles de control descritos.

- 1 Selección de menú**  
→ véase apdo. 4.1
- 2 Visualización de la información**  
→ véase apdo. 4.2.
- 3 Barra de herramientas**  
→ véase apdo. 4.3
- 4 Modos de operación**  
→ véase apdo. 4.4
- 5 Asistente de escaneo**  
→ véase apdo. 5.5.2

### 4.1 Selección de menús



Al hacer clic en el **botón "Home"**, puede acceder a las siguientes aplicaciones:

- × New (Nuevo)
- × Open (Abrir)
- × Save (Guardar)
- × Calibration (Calibración)
- × Service (Servicio)

## 4.1.1 New (Nuevo)



Crear archivos nuevos sin utilizar el Zfx™ Manager. El método de restauración y de escaneo se deben definir con el Configurador como se describe en el → apdo. 5.4 "Modo de operación - Configuración". Se recomienda siempre definir las restauraciones con el Zfx™ Manager.

## 4.1.2 Open (Abrir)



Abra las restauraciones creadas con el Zfx™ Manager o cargue conjuntos de datos guardados anteriormente.

## 4.1.3 Save (Guardar)



Guardar conjuntos de datos recién creados o modificados.

## 4.1.4 Calibration (Calibrar)



Es posible recalibrar el sistema. Los detalles sobre cómo se ejecuta el proceso de calibración se describen en el → apdo. 5.3 "Calibración".

## 4.1.5 Service (Servicio)



El modo Servicio proporciona herramientas importantes para realizar un mantenimiento o chequeos del sistema. El modo Servicio se ha previsto para su uso exclusivamente por personal de servicio cualificado y requiere una contraseña.

## 4.2 Visualización de información



La visualización de información pide al usuario que procese los pasos predefinidos del proceso, p. ej., para colocar el modelo de maxilar sobre el escáner.



En el caso de que la breve descripción no proporcione suficiente información para comprender el procedimiento a seguir, el usuario puede acceder a una descripción detallada del siguiente paso que debe realizar, haciendo para ello clic en el botón Info con la tecla izquierda del ratón (LMB).

## 4. La interfaz de usuario en el modo Estándar

### 4.3 Barra de herramientas

Los botones de la barra de herramientas se habilitan o deshabilitan haciendo clic en la tecla izquierda del ratón. Si una tecla está activa, esto se indica mediante un marco en torno al botón.


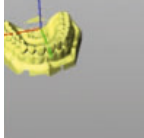
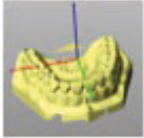

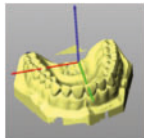

Es posible anclar o desanclar la barra de herramientas en un área en blanco haciendo para ello doble clic.

La barra de herramientas está disponible en todos los modos de operación (Configuración/Escaneo/Postprocesamiento). La barra de herramientas se deshabilita automáticamente en el submenú "Additional scan" (Escaneo adicional).









- 1 Zoom**  
→ véase apdo. 4.3.1
- 2 Alineación de datos 3D (Vistas)**  
→ véase apdo. 4.3.2
- 3 Selección de datos 3D**  
→ véase apdo. 4.3.3
- 4 Eliminar**  
→ véase apdo. 4.3.4
- 5 Deshacer**  
→ véase apdo. 4.3.5
- 6 Visualización de datos 3D**  
→ véase apdo. 4.3.6


#### 4.3.1 Zoom

	Centra el escaneo en la pantalla (todos los datos están visibles)	antes de		después de	
	Alinea automáticamente la escena 3D con los datos ya mostrados			desactivados	


## 4.3.2 Alineación de datos 3D (Vistas)

	Vista del objeto a escanear desde delante		Vista del objeto a escanear desde un lado (lado derecho)
	Vista del objeto a escanear desde atrás		Vista del objeto a escanear desde arriba
	Vista del objeto a escanear desde un lado (lado izquierdo)		Vista del objeto a escanear desde abajo


## 4.3.3 Selección de datos 3D

	<b>Rectángulo</b> Mantener pulsada Shift + tecla izda. ratón para dibujar un rectángulo.		<b>Despejar selección</b> Se deseleccionan todos los datos 3D
	<b>Lazo</b> Mantener pulsada Shift + tecla izda. ratón para definir un área de forma libre		<b>Invertir la selección</b> Se invierte la selección.
	<b>Seleccionar todos</b> Se seleccionan todos los datos 3D.		<b>Selección coherente</b> Se marcan todas las áreas de escaneo que están conectadas a la selección

## 4.3.4 Eliminar

	<b>Eliminar la selección</b> Eliminar todas las áreas seleccionadas
---	--

## 4.3.5 Deshacer

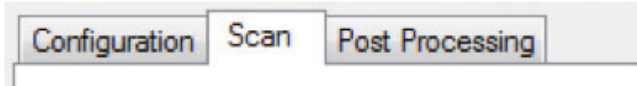
	<b>Deshacer</b> Los comandos más recientes se pueden deshacer. Durante un proceso automatizado en marcha, p.ej., en el modo de escaneo repetitivo, este botón está inactivo.
---	---

## 4. La interfaz de usuario en el modo Estándar

### 4.3.6 Visualización de datos 3D

	<b>Modo de visualización</b> Visualización monocolor o texturada Configuración recomendada: desactivada 		<b>Fuentes de luz</b> Ajuste de las "Propiedades" de visualización
	<b>Patrón</b> Se puede mostrar un fondo de patrón 2D		<b>Ajuste de la visualización "Propiedades"</b> El punto de rotación se puede transferir de una posición central (coincide con el centro de la grabación del objeto a escanear) a una posición exterior (la posición del cursor determina el eje de rotación). 

## 4.4 Modos de operación

	<p>Al hacer clic en la pestaña en cuestión, el usuario puede acceder a los diferentes modos de operación. Los tres modos de operación distintos se describen con detalle en el siguiente capítulo.</p> <p><b>Configuración</b> → véase apdo. 5.4 El Configurador permite al usuario recomprobar la orden de escaneo creada con el Zfx™ Manager o (cuando sea necesario) añadir o eliminar una restauración.</p> <p><b>Escaneo</b> → véase apdo. 5.5 El Modo Escaneo contiene un Asistente de Escaneo que guía al usuario por los distintos pasos de escaneo necesarios para ejecutar la orden creada.</p> <p><b>Postprocesamiento</b> → véase apdo. 5.6 El Modo Postprocesamiento abarca el proceso de acabado y el procesamiento de los datos de escaneo.</p>
---	--

# 5. Fundamentos operativos








## 5.1 Consejos generales para lograr buenos resultados de medición

### **Observe lo siguiente**

- ✗ Trate y transporte el sensor con sumo cuidado, ya que se trata de un instrumento óptico muy sensible.
- ✗ No realice cambios en las aberturas de la lente de la cámara o del proyector.
- ✗ Mantenga la temperatura ambiente a un nivel constante ( $\pm 3^\circ\text{C}$ ) dentro del rango de temperaturas de almacenamiento especificadas.
- ✗ No desensamble piezas.
- ✗ Evite el movimiento, las colisiones, los golpes e impactos próximos al sensor durante el proceso de medición.

## 5.2 Comandos con botones del ratón y con el keypad

Las combinaciones de botones del ratón facilitan la edición y la alineación del modelo 3D.

	Tecla dcha. ratón Rotación en todas las direcciones		Alt + tecla dcha. ratón Mueva en sentido horario o antihorario con la visualización del eje de rotación en la línea de visión
	Pulsar y mantener pulsadas tecla izda. ratón + tecla dcha. ratón Shift		Doble clic - tecla izda. ratón Coloque el escaneo en el centro de la pantalla
	tecla ctrl. ratón (deslizar o mantener pulsado + mover el ratón) Maximizar/Minimizar		Shift + tecla izda. ratón Marcar
	tecla izda. ratón Ventana de zoom		Ctrl + Shift + tecla izda. ratón Deshacer marcado

## 5. Fundamentos operativos

### 5.3 Calibración

El proceso de Calibración asegura que el sistema proporciona resultados 3D exactos y reproducibles dentro del volumen de medición.

#### 5.3.1 Accesorios de calibración

	Placa de calibración (blanca)
	4 placas espaciadoras 1 placa base



#### Precaución

La Placa de Calibración es un instrumento de medida certificado. Durante su colocación y desmontaje, manejar por su base.

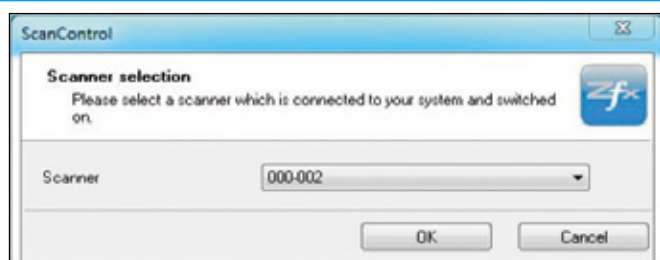
- ✗ Nunca toque la placa cerámica (las marcas de test en la calibración podrían resultar dañadas).
- ✗ No deje caer la Placa de Calibración (riesgo de rotura o ajustes incorrectos).



Nunca limpie la placa de cerámica o utilice abrasivos para eliminar la suciedad de la misma.  
La presencia de rayaduras en la superficie de la placa puede afectar de manera significativa al resultado de la medición).

**Preparación:**  
Tenga a mano la Placa de calibración, la Placa base y 4 Placas espaciadoras.

**i Observe lo siguiente:**  
La secuencia de calibración se autorrepite para cinco niveles de altura diferentes.



Comience haciendo clic en el botón **"Calibration" (Calibración)**

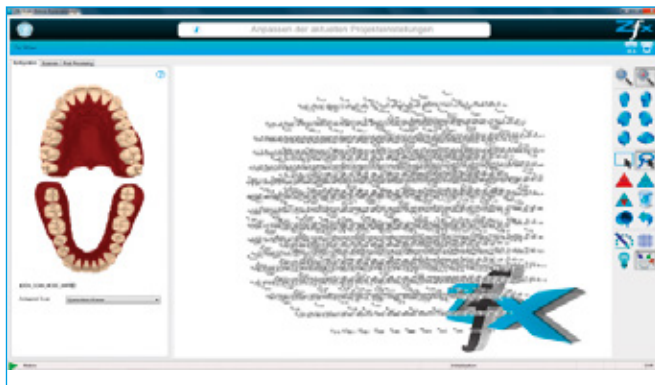
- × Seleccione el escáner conectado.
- × Confirme la selección haciendo clic en **"OK"**.

## 5.3.2 Pasos 1 - 5



- 1 Inserte y posicione la Placa de Calibración junto con la Plata Base en el escáner.
  - 2 Inserte la segunda Placa espaciadora
  - 3 Inserte la tercera Placa espaciadora
  - 4 Inserte la cuarta Placa espaciadora
  - 5 Inserte la quinta Placa espaciadora
- Confirme la selección en cuestión haciendo clic en **"OK"**

## 5. Fundamentos operativos

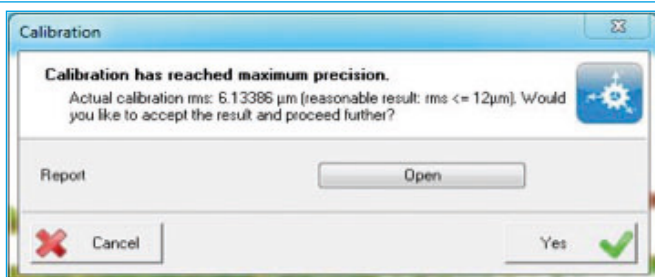


La Placa de calibración (a la altura respectiva) se lleva automáticamente a diferentes posiciones mientras se mide.

Tan pronto como se hayan registrado todas las alturas y posiciones, se detectan los puntos de control y se alinean automáticamente, comparándose las desviaciones con un conjunto de datos de referencia.

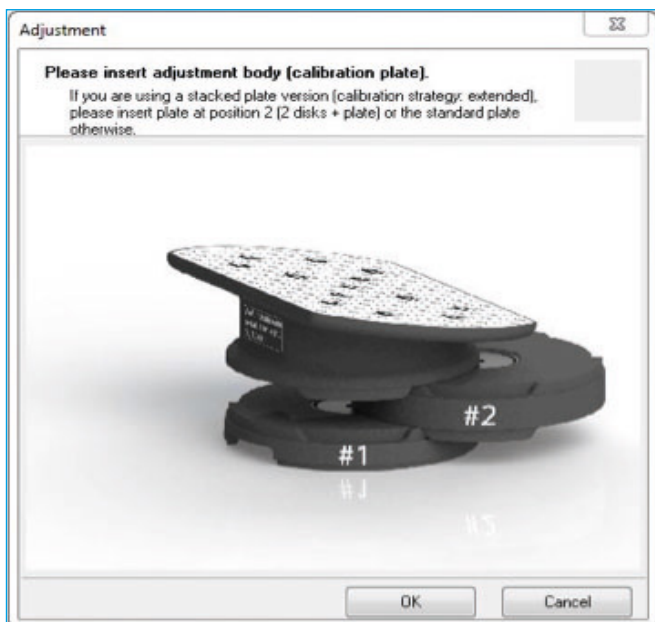
### **i** Observe lo siguiente:

El proceso puede durar algunos minutos, por lo cual deberá estar atento al indicador de progreso que aparece en la parte inferior de la pantalla.



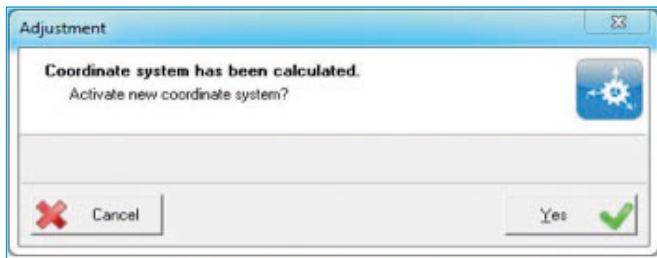
Finalice el proceso de calibración haciendo clic en **"Yes"**.

Tras la calibración, el programa arranca automáticamente un ajuste, es decir, se comprueba el ajuste del proyector en función del sistema de coordenadas.



Posicione la Placa de calibración junto con la Placa espaciadora (Nº 2) y la Placa base (Nº 1) en la unidad rotativa y pivotante.

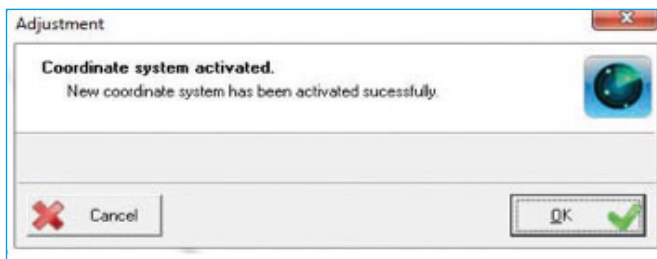
Confirme la selección haciendo clic en **"OK"**.



Acepte y active el nuevo sistema de coordenadas haciendo clic en **“Yes”**.

**i Observe lo siguiente:**

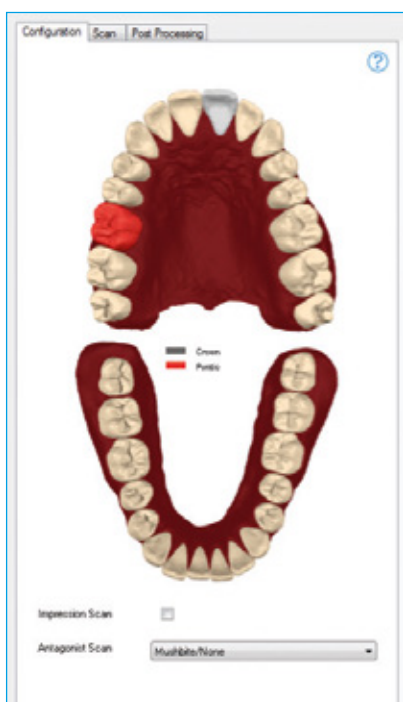
Se recomienda esta aceptación ya que, de lo contrario, podrían haber variaciones en el resultado de la medición.



Finalice el proceso haciendo clic en **“OK”**.

## 5. Fundamentos operativos

### 5.4 Modo de Operación - Configuración

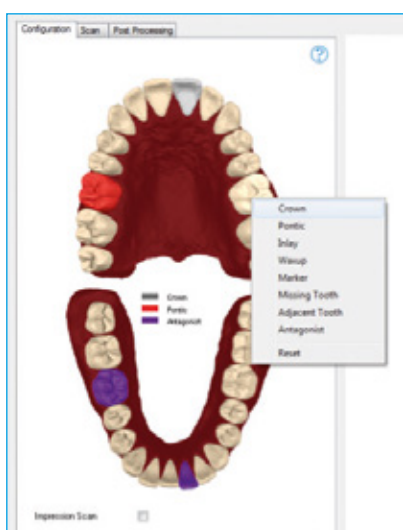


El Configurador muestra la orden de escaneo creada con el Zfx™ Manager en forma de modelo maxilar superior/inferior.

Cuando sea necesario, la orden se puede editar o ampliar.

En base a la información aquí especificada, el Asistente de escaneo guiará posteriormente al usuario por los pasos de escaneo necesarios.

#### 5.4.1 Selección de restauraciones adicionales



Seleccione con el cursor el diente cuyo estado desee modificar. Al pulsar la tecla izquierda del ratón se abre el menú para seleccionar el nuevo estado deseado. **"Reset"** resetea el estado del diente a su estado original.

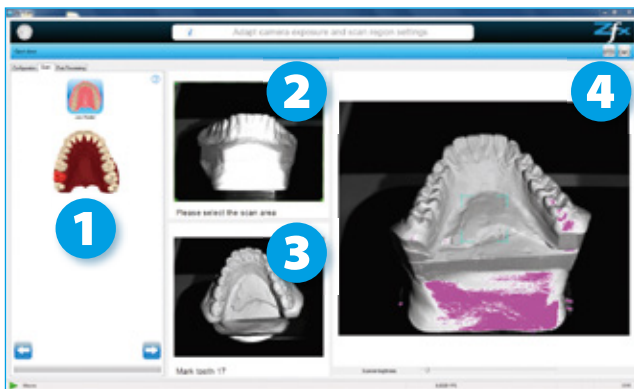
#### **i** Observe lo siguiente:

Cuando cambie el estado de un diente en el Configurador, se recomienda comprobar si los cambios han sido aceptados por el Zfx™ Manager.

## 5.5 Modo de Operación - Escaneo

Cuando se registre la orden y se almacene en el Zfx™ Manager o en el Configurador, estará disponible el botón "Scan" para el software de escaneo y el usuario podrá iniciar inmediatamente el escaneo.

### 5.5.1 Interfaz de usuario en el modo Escaneo





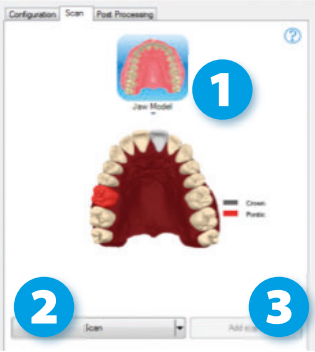
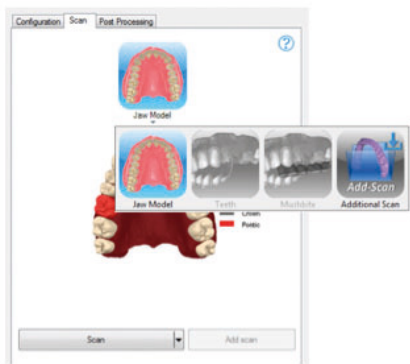
Los siguientes capítulos explican con mayor detalle los paneles de control descritos.

- 1 Asistente de escaneo**  
→ véase apdo. 5.5.2
- 2 Definir el área de escaneo**  
→ véase apdo. 5.5.3
- 3 Selección de dientes**  
→ véase apdo. 5.5.4
- 4 Ajuste del brillo**  
→ véase apdo. 5.5.5

## 5. Fundamentos operativos

### 5.5.2 Asistente de escaneo/Ayuda

El Asistente de Escaneo guía al usuario por los distintos pasos necesarios para la orden creada. Los distintos pasos de escaneo se muestran con imágenes y se explican en la visualización de información.

	<p>Visualización de información – Al hacer clic en el letrero de información con la tecla izda. ratón, el usuario recibe una descripción detallada de cómo se debe ejecutar el paso de escaneo.</p>
	<p>Se arranca la página de inicio de Zfx GmbH (<a href="http://www.zfx-dental.com">www.zfx-dental.com</a>).</p>
	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Al hacer clic en el <b>modelo de maxilar superior/inferior</b>, se muestran los pasos de escaneo necesarios para ejecutar una orden (véase imagen inferior).</li><li>2 Al hacer clic en <b>"Scan"</b> se inicia un nuevo escaneo. Se registran los datos 3D o se sobrescriben los datos de escaneo existentes.</li><li>3 Al hacer clic en el botón <b>"Add Scan"</b> se capturan datos de escaneo adicional para un paso de escaneo ya escaneado. Esta aplicación no está activa para todos los tipos de escaneo, sino solo para el escaneo de dientes individuales o escaneo de marcadores, ya que los datos pueden ser necesarios posteriormente para estos escaneos.</li></ol>
	<p>El número de imágenes describe el número de pasos de escaneo necesarios y depende de la complejidad de la restauración.</p> <p>La secuencia de los pasos de escaneo se puede elegir libremente tras la grabación de la información básica (p. ej., modelo de maxilar superior/inferior).</p> <p>El paso de escaneo que se debe ejecutar a continuación se puede seleccionar haciendo clic con la tecla izda. ratón.</p>



El color de fondo de la imagen proporciona información sobre el estado de escaneo de los diferentes pasos de escaneo:

**Estado de escaneo**

Fondo **verde:** Se han registrado los datos 3D.

Fondo **azul:** Todavía no se han registrado los datos 3D.

Fondo **gris:** El paso de escaneo requiere un paso previo que todavía no se ha ejecutado o los datos se pueden registrar opcionalmente, véase Escaneo adicional (Add-Scan).



Las teclas de flecha permiten al usuario moverse hacia atrás y hacia adelante por los pasos de escaneo con el fin de procesar la orden de escaneo.



**Atrás**

Se desecha el último paso de escaneo.



**Adelante**

Ejecutar el escaneo y avanzar al siguiente paso de escaneo.

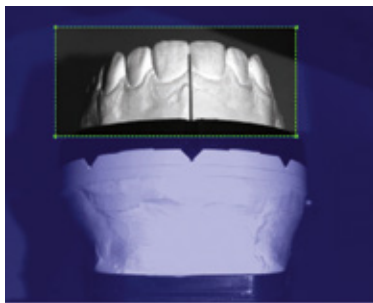
## 5. Fundamentos operativos

### 5.5.3 Definir área de escaneo



Para estrechar el alcance del área de escaneo en la imagen (superior izquierda), se puede seleccionar el área relevante para la orden. Esto ayuda a ahorrar tiempo, ya que las áreas no relevantes para el cálculo de los datos 3D no se capturan.

El marco de selección verde define el área que se escaneará. La posición inicial del marco abarca toda el área disponible para escaneo, la cual puede adaptarse a continuación de modo manual.



Área de escaneo reducida a la sección relevante para la orden. Se recomienda elegir el área de escaneo de tal modo que se escanee así mismo una parte de la base soporte. A continuación se pueden seleccionar y eliminar los datos redundantes. → Apartado 5.5.8 "Seleccionar y eliminar conjuntos de datos".

#### Ajustar el tamaño del marco de selección - Opción 1

Coloque el cursor en uno de los ángulos del marco, mantenga pulsada la tecla izquierda del ratón y arrastre hacia fuera el marco hasta que su tamaño sea el deseado.

#### Ajustar el tamaño del marco de selección - Opción 2

Coloque el cursor en una de las líneas de los cuatro lados del marco y arrastre el marco hasta obtener el tamaño deseado, manteniendo pulsada la tecla izquierda del ratón durante la operación.

#### Mover el marco de selección

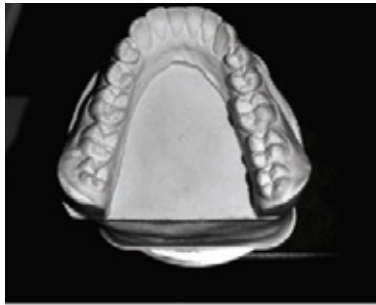
Coloque el cursor dentro del marco de selección, mantenga pulsada la tecla izquierda del ratón y arrastre el marco a la posición deseada.

#### Reseteo del marco de selección

Haciendo doble clic dentro o fuera del marco de selección, se resetea el marco y se puede visualizar de nuevo toda el área de escaneo disponible.



## 5.5.4 Selección de dientes



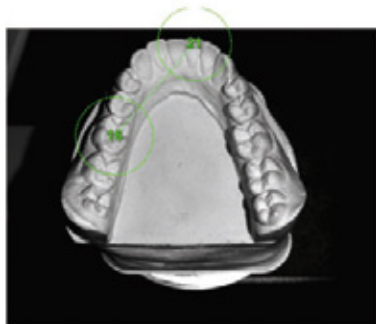
Mark tooth 16

Sistema de Numeración Dental FDI utilizado

En la imagen de la selección de dientes (inferior izquierda) se seleccionan los dientes que se desea escanear para la orden.

No es absolutamente necesario seleccionar los distintos dientes. El escaneo se puede ejecutar sin esta especificación. Sin embargo, la definición de los dientes puede ayudar a ahorrar tiempo, ya que los dientes irrelevantes no se consideran para el cálculo de los datos 3D.

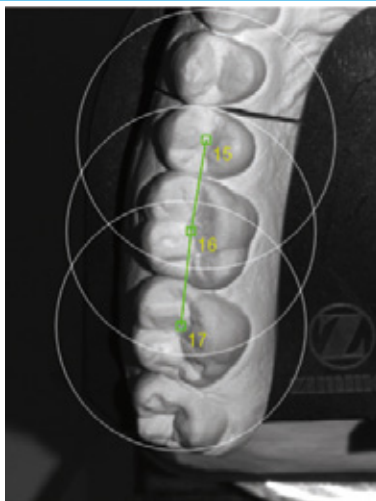
Debajo de la imagen, el usuario recibe una notificación en cuanto a qué dientes se deben seleccionar a continuación.



Mark additional areas

### Marcado

El marcado de un diente se realiza haciendo clic en el mismo. Es posible corregir manualmente la posición y el área de escaneo.



### Posición

Coloque el cursor dentro del marco central verde, mantenga pulsada la tecla izquierda del ratón y arrastre el círculo al punto deseado.

### Área de escaneo

Aumente o disminuya el radio del círculo haciendo clic en un punto aleatorio del círculo, mantenga pulsada la tecla izquierda del ratón y arrastre hacia dentro o hacia fuera el círculo de modo acorde.

### Eliminar

Al colocar el cursor dentro del círculo y hacer clic en la tecla derecha del ratón se elimina la selección.

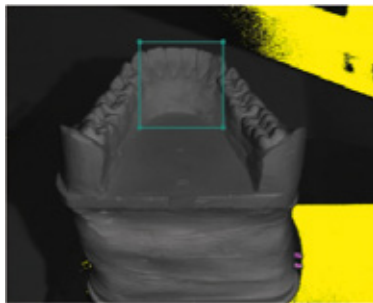
## 5. Fundamentos operativos

### 5.5.5 Ajuste del brillo



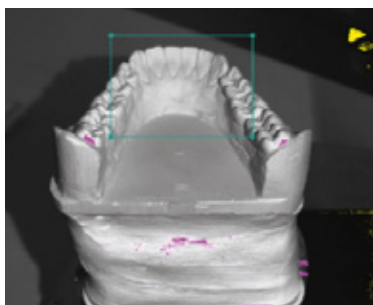
El brillo óptimo del área de escaneo se puede definir con la imagen de ajuste automático del brillo.

No se señala explícitamente al usuario que este ajuste es necesario. No obstante, se recomienda asegurar una iluminación óptima del objeto a escanear, ya que guarda una relación directa con la calidad de los datos de escaneo.



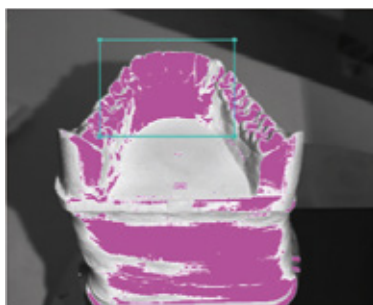
**Iluminación deficiente:**

subexposición



**Iluminación buena:**

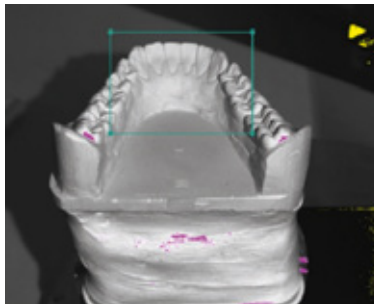
exposición normal



**Iluminación deficiente:**

sobreexposición

## 5.5.5.1 Ajuste automático del brillo



El marco de selección verde ayuda al usuario a determinar, posicionar y seleccionar el área en la cual debe actuar el ajuste automático del brillo.

La posición debe seleccionarse de tal modo que sea posible obtener una exposición óptima del área a escanear.

El brillo óptimo para esta área se define haciendo doble clic dentro del marco de selección.

### Reposicionar el marco de selección - Opción 1

Coloque el cursor dentro del marco de selección, mantenga pulsada la tecla izquierda del ratón y arrastre el marco a la posición deseada.

### Reposicionar el marco de selección - Opción 2

Coloque el cursor en el punto deseado y confirme la posición haciendo doble clic en la tecla izquierda del ratón. El marco salta a la posición seleccionada.

### Ajuste del tamaño de la selección - Opción 1

Coloque el cursor en uno de los ángulos del marco, mantenga pulsada la tecla izquierda del ratón y arrastre hacia fuera el marco hasta que su tamaño sea el deseado.

### Ajuste del tamaño de la selección - Opción 2

Coloque el cursor en una de las cuatro líneas del marco, mantenga pulsada la tecla izquierda del ratón y arrastre hacia afuera el marco hasta obtener el tamaño deseado.

## 5.5.5.2 Posibilidades de corrección manual del ajuste del brillo

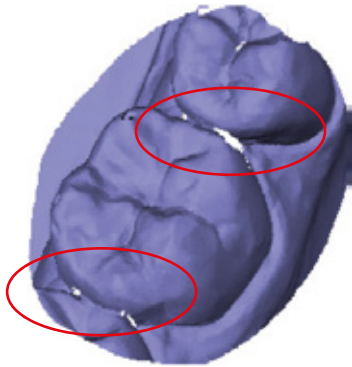
Scanner brightness



El ajuste del brillo se puede controlar individualmente con ayuda de la corredera de corrección "**Scanner Brightness**" (en la parte inferior de la imagen en directo) con el fin de lograr una iluminación óptima del objeto.

## 5. Fundamentos operativos

### 5.5.6 Escaneo adicional en el paso de escaneo



Áreas defectuosas en el modelo de datos

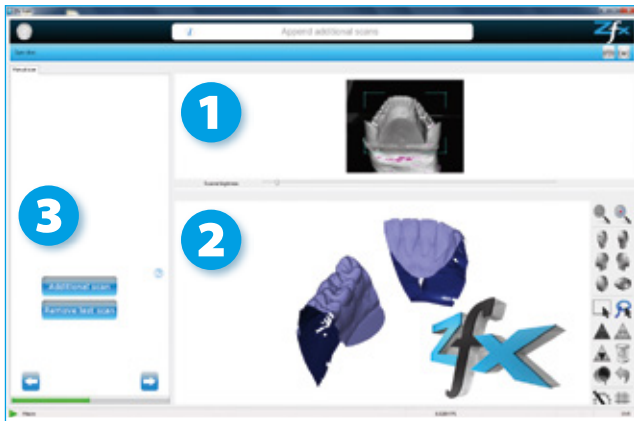
La función **Additional Scan** permite al usuario controlar el resultado de escaneo de un paso de escaneo (p. ej., Modelo de Maxilar Superior/ Inferior).

Para tal fin, se muestra el cuadro de diálogo "Additional Scan" (escaneo adicional) después de cada paso de escaneo. Con un "Escaneo adicional" se pueden añadir datos que falten mediante uno o más escaneos adicionales y, de este modo, se puede mejorar el resultado de escaneo. La selección del área de "Escaneo adicional" corre a cargo del usuario. La necesidad de un Escaneo Adicional depende tanto del contorno del objeto como de los distintos requisitos del usuario.

Additional scan

El Escaneo Adicional se inicia haciendo clic en el botón en cuestión.

#### 5.5.6.1 Interfaz de usuario y configuración (Modo Escaneo adicional)



El usuario obtiene esta vista después de cada paso de escaneo recién registrado.

Aquí, el usuario tiene la oportunidad de chequear si los datos de escaneo incluyen fallos.

Cuando hay fallos (que afectan al resultado del escaneo), se requiere un escaneo adicional. El objeto se debe reposicionar en el escáner de tal modo que los defectos puedan ser detectados por las cámaras, → apdo. 5.5.6.2

"Iniciar Escaneo Adicional".

- 1 Imagen en directo de la cámara/brillo
- 2 Botón de escaneo
- 3 Visualización de datos

## 5.5.6.2 Escaneo adicional en el paso de escaneo

### **Observe lo siguiente**

La numeración 1 - 3 corresponde a la secuencia de procesamiento.

#### 1. Visualización de datos (3D)

El modelo se puede posicionar en la ventana de visualización con las funciones de ratón (→ véase apartado 5.2 "Comandos con teclas del ratón y con el keypad"). Es importante que estén visibles las áreas defectuosas (agujeros en los datos de escaneo 3D). La configuración de usuario es aplicada inmediatamente por la unidad pivotante rotativa y se reposiciona el modelo. La acción va acompañada de sonidos de movimiento de bajo volumen. En esta aplicación no está disponible la barra de herramientas. La imagen en la ventana de visualización se muestra en el modo Vista preliminar, es decir, las superficies aparecen igual de adelgazadas que en la realidad.

### **Observe lo siguiente**

La posición deseada de modelo se puede definir únicamente dentro del rango máximo de inclinación de la unidad de posicionado. Esto significa que, por ejemplo, un modelo no se puede escanear desde abajo. Si el usuario intentase un ajuste similar, la unidad pivotante rotativa se autoajustaría a su posición de inclinación máxima y se mostraría en la ventana de visualización 3D y en la imagen en directo de la cámara.

#### 2. Imagen en directo de la cámara

La Imagen en Directo de la Cámara muestra la posición del modelo en el escáner y puede ampliarse/reducirse haciendo clic en la ventana y utilizando la tecla central del ratón (→ véase apdo. 5.2. "Comandos con botones del ratón y con el keypad").





### **Observe lo siguiente**

Las posiciones de la ventana de la cámara son posiciones exactas y muestran al usuario qué posición ha sido o será escaneada.

#### 3. Brillo

El Brillo se puede ajustar para cada escaneo adicional en el área de Imagen en Directo de la Cámara como se describe en → véase apdo. 5.5.5.

#### 4. Botón de escaneo

	Se inicia el escaneo adicional y se están registrando los datos.		Los datos del último escaneo adicional se desechan.
	Atrás – se desechan todos los datos de escaneo adicional.		Ejecutar el escaneo adicional. Se calcula el modelo completo incluidos todos los datos de escaneo adicional. Ir al siguiente paso de escaneo.

## 5. Fundamentos operativos

### 5.5.6.2.1 Posibles problemas con el escaneo adicional

En el caso de que alguna de las áreas defectuosas no se pudiera cerrar con el escaneo adicional, tal vez sea necesario tratar con un spray antirreflectante el objeto a escanear. Sin embargo, esto se recomienda únicamente para superficies muy reflectantes (brillantes) o parcialmente transparentes (materiales de impresión).



#### Precaución

No utilice un spray antirreflectante dentro del escáner. Siempre aplique spray al objeto a escanear fuera del escáner, ya que, de lo contrario, podría ensuciarse la óptica y verse perjudicada la funcionalidad del sistema.

### 5.5.6.3 Inicio de un escaneo adicional con modelos ya acabados

Es posible realizar un escaneo adicional únicamente en el Modo de operación. Si es preciso registrar datos adicionales para modelos ya acabados, el escaneo debe reanudarse desde el punto necesario.



#### Observe lo siguiente



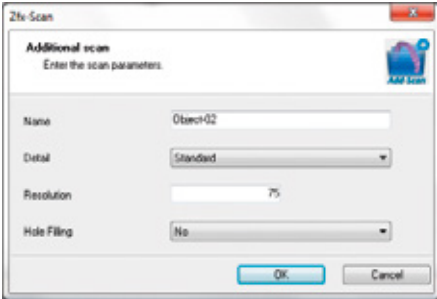
Compruebe detenidamente si se han registrado suficientes datos de escaneo y no marque el proceso de escaneo adicional como acabado hasta cerciorarse de ello.

## 5.5.7 Escaneo adicional – Add-Scan



Un trabajo de escaneo, p. ej., con 3 pasos de escaneo predefinidos (Modelo de maxilar/mandíbula/ dientes/mordida) se puede ampliar con uno más pasos de escaneo con ayuda de la función "Add-Scan". Esta función se requiere cuando se necesite más información acerca de una restauración o cuando los datos escaneados no abarquen el rango deseado.

## 5.5.7.1 Iniciar Add-Scan

	<ul style="list-style-type: none"><li>✗ Haga clic en el botón "Add-Scan"</li><li>✗ Coloque el objeto a escanear dentro del escáner</li></ul>
	<p><b>i</b> <b>Observe lo siguiente</b></p> <p>Dado que el paso de escaneo no está definido en el Dental Manager o a través del configurador, no está disponible la vista preliminar con el asistente de escaneo. El paso de escaneo adicional se muestra también como imagen Add Scan tras el escaneo.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>✗ Inicio de Add-Scan haciendo clic en "Scan".</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>✗ Introduzca el Nombre y los parámetros de configuración y confirme con <b>"OK"</b>.</li></ul> <p><b>i</b> <b>Observe lo siguiente</b></p> <p>El proceso de escaneo es idéntico a la adquisición de datos de escaneo en el apartado → .5.5 "Modo Operación – Escaneo" o en el → Capítulo 7 "Proceso de escaneo"</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>✗ Alinee los datos adicionales adquiridos con la base de datos base mediante la función de Postprocesamiento de alinear malla "Align mesh" (→ apdo. 5.6.4).</li></ul>

**i** **Observe lo siguiente**

Los objetos sometidos a un escaneo adicional no se pueden renombrar o eliminar: Únicamente es posible eliminar el contenido del escaneo (datos 3D), pero no el paso de escaneo.

## 5.5.8 Seleccionar y eliminar conjuntos de datos

Si se ha ejecutado un paso de escaneo, el usuario puede seleccionar y eliminar los datos innecesarios. Esta función está disponible en todos los modos de operación (Configuración/Escaneo/Postprocesamiento).

**i** **Observe lo siguiente**

La selección y la eliminación de Datos 3D influye en la cantidad de datos que se ha de guardar. Cuanto menor sea la cantidad de datos, menor será el espacio de almacenamiento necesario en el dispositivo de almacenamiento.

## 5. Fundamentos operativos

### Proceso de selección y eliminación

El área que se desea escanear está limitada por la anterior definición del área de escaneo (→ apdo. 5.5.3) y por la selección de dientes (apdo. 5.5.4). Para seleccionar y eliminar datos redundantes, es preciso haber seleccionado el paso de escaneo anterior.

#### Observe lo siguiente

Se recomienda posicionar la vista de los datos 3D por los métodos descritos en el → apdo 4.3.2.

	<p>El hecho de si ya se han recopilado datos de escaneo se indica mediante el color de fondo (verde/azul) en el asistente de escaneo (apdo. 5.5.2).</p>
	<p><b>Antes</b> Conjunto de datos 3D no recortado Los remanentes de datos se muestran en forma de áreas grises</p>
	<p><b>Determinar la selección</b> p. ej., trazar un rectángulo pulsando SHIFT + tecla izda. ratón para seleccionar los datos no necesarios Las diferentes opciones de selección se describen en el → apartado 4.3.3 "Selección de datos 3D".</p>
	<p><b>Después</b> Las áreas redundantes de datos se eliminan.</p>
	<p><b>Eliminar</b> Elimina las áreas marcadas en rojo</p>
<p><b>Recorte para coronas:</b> <b>Recorte para incrustaciones:</b> <b>Recorte para puentes:</b></p>	<p>Seleccione un mínimo de dos dientes en cada lado. Seleccione además el diente adyacente respectivo. El modelo 3D acabado no puede ser más pequeño que el registro de mordida correspondiente, ya que los dientes prominentes (a la izquierda y a la derecha del registro de mordida) sirven de puntos de referencia para la alineación de los dientes del maxilar opuesto.</p>
	<p><b>Deshacer</b> Es posible deshacer los últimos comandos.</p>



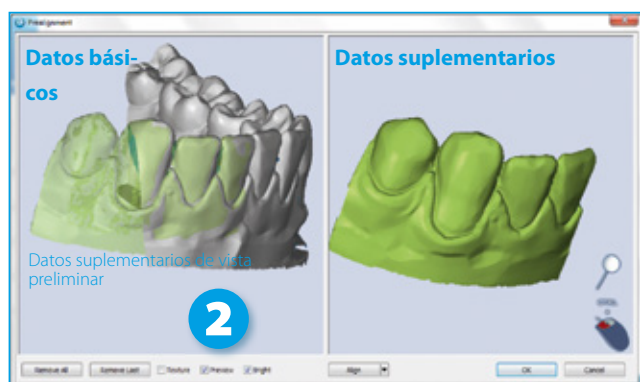
## 5.5.9 Alineación de conjuntos de datos

Por regla general, la alineación se desarrolla automáticamente. Se requiere al usuario ejecutar manualmente la alineación de los conjuntos de datos únicamente en aquellos casos en los que no sea posible la alineación automática, p. ej., en un escaneo adicional Add-Scan.

Se puede realizar una alineación manual utilizando la función "Align mesh" en el modo de operación Postprocesamiento

(→ ver apdo. 5.6 "Modo de operación – Postprocesamiento").

### 5.5.9.1 Alineación con ventana de interacción



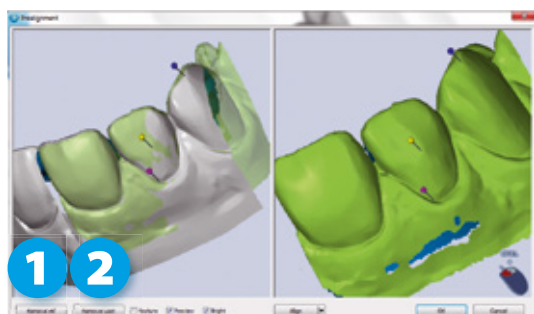
#### Ventana de visualización "Prealineación"

- 1 Textura:** Mostrar u ocultar la textura de los datos.  
Se recomienda ocultar la textura.
- 2 Vista preliminar** para aplicaciones:
  - × Marcado de 3 puntos
  - × Alineación automática de precisión "Align"Se recomienda utilizar la función Vista preliminar (preview) ya que facilita la alineación y el solapamiento de la alineación automática de precisión.
- 3 Brillante (Brillo):** El color de fondo se puede configurar a negro o gris claro. El ajuste "brillante" se recomienda y (una vez seleccionado) será adoptado para todos los pasos siguientes.
- 4 Alinear:** La función Align ejecuta una alineación automática de precisión y proporciona al usuario una alineación más exacta. Normalmente, es suficiente la configuración por defecto. Para las opciones de ajuste,  
→ véase apdo. 5.5.9.3 "Aplicación de la función Alinear"
- 5 ACEPTAR:** La alineación se configura y almacena tal como aparece indicada.
- 6 Cancelar:** La alineación se cierra sin guardar la alineación y no se almacena.

## 5. Fundamentos operativos

### 5.5.9.2 Alineación manual por tres puntos

Durante la alineación manual, se marca un mínimo de tres puntos idénticos en ambos conjuntos de datos con la combinación de teclas Ctrl + tecla izda. ratón.



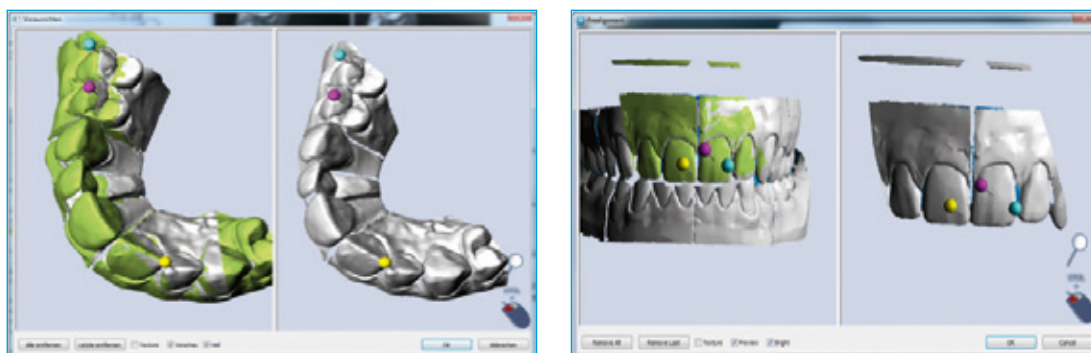
Para identificar tres posiciones de marcador idénticas en ambos conjuntos de datos es conveniente elegir una Vista similar para los conjuntos de datos. Las vistas de ambos conjuntos de datos se pueden girar, ampliar/reducir y mover con el ratón, como se describe en → apdo. 5.2 "Comandos con teclas del ratón y con el keypad" y se pueden colocar en una posición idéntica.

- 1 Remove all (Eliminar todos):** Si es preciso desechar todos los marcadores, se deben eliminar haciendo clic en la tecla "Remove all".
- 2 Remove last (Eliminar último):** En el caso de que se haya configurado de manera insuficiente el último marcador, se puede deshacer mediante el botón "Remove last" (Eliminar último).

#### **i** Observe lo siguiente

Se recomienda activar el botón de vista preliminar "Preview": El usuario puede decidir vía Preview si la alineación es correcta.

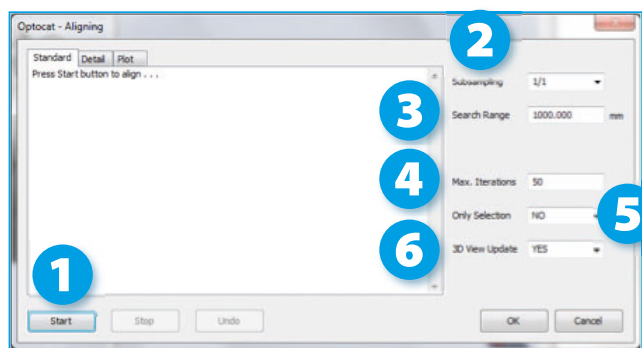
#### Ejemplos:



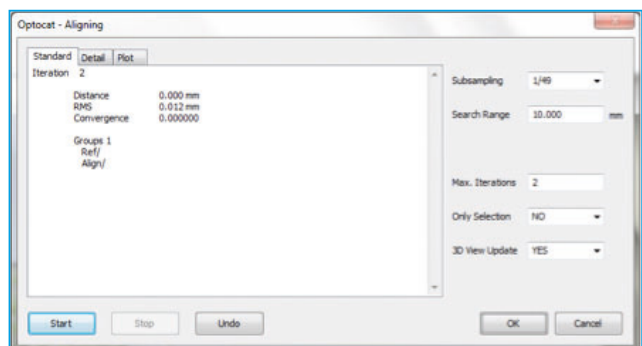
Las áreas mostradas en verde en la imagen izquierda (en el modo Vista preliminar activa) muestran el grado de concordancia de la alineación. El usuario puede decidir si la alineación es satisfactoria o si se deben definir puntos de alineación nuevos/adicionales. El resultado de la alineación se puede aceptar con "OK". Como alternativa, se puede realizar una alineación de precisión automática más exacta con el botón "Align".

## 5.5.9.3 Aplicación de la función Align

Para utilizar la alineación automática de precisión, se deben preseleccionar tres puntos idénticos, → ver apdo. 5.5.9.2 "Alineación manual por tres puntos". Sobre la base de esta prealineación se desarrolla la alineación de precisión de los dos conjuntos de datos en función de su geometría de objeto (orientación con mejor ajuste).



Ventana de cuadro de diálogo de la función Align



Información acerca del resultado de la alineación de precisión

### Configuración de la función Align:

- 1 Inicio:** La alineación de los conjuntos de datos se optimizará sobre la base de los parámetros configurados.
- 2 Submuestreo:** Con esta frecuencia se determina el número de puntos de datos que se deben utilizar para optimizar el ajuste de precisión: Cada punto de datos (1/1) o un menor número de puntos de datos.
- 3 Rango de búsqueda:** El Rango de Búsqueda define el radio del área de solapamiento dentro de la cual se buscan los puntos de datos coincidentes.
- 4 Iteraciones máx.:** Determina el número máximo de bucles de optimización por iteración.
- 5 Solo selección:**  
**NO:** para la alineación de precisión se utiliza el conjunto de datos completo.  
**SÍ:** para la alineación de precisión se utilizan únicamente los rangos de datos preseleccionados.
- 6 Actualización de vista 3D:**  
**NO:** La imagen 3D no se actualiza (menor cantidad de memoria ocupada)  
**SÍ:** Cada cambio en un bucle de optimización se actualiza en la imagen 3D.

### Observe lo siguiente

Una vez modificados los valores de configuración de todos los parámetros (Subsampling, Search Range etc.), éstos se utilizan como valores predeterminados para otros proyectos.

## 5. Fundamentos operativos

### 5.5.10 Marcadores/Cuerpo a escanear



Los marcadores codificados son una función especial, ya que permiten no solo una determinación precisa de la posición del análogo de implante en el modelo, sino también la detección automática de la plataforma y tamaño del implante.

Utilizando los marcadores codificados se crea un archivo para cada diente. Los datos para determinar la posición del análogo de implante en el modelo se registran con precisión y se transfieren al Zfx™ Manager para su procesamiento adicional.

Los marcadores no codificados sirven de cuerpos a escanear y tan solo se registran como tales.

#### Precaución

No sobrescriba o dañe los códigos en los marcadores ya que esto puede provocar que el marcador deje de ser reconocido por el sistema. El marcador debe ser totalmente capturado por el escaneo. Cuando esto no sea posible debido a una disposición densa de elementos, ejecute el escaneo de marcadores con la función Add-Scan (en el paso de trabajo). Los marcadores codificados se pueden utilizar múltiples veces por cada restauración.

#### 5.5.10.1 Marcadores - Codificación

Los marcadores son codificados por Zfx GmbH y suministrados como accesorio opcional.

#### Observe lo siguiente

Se recomienda utilizar Marcadores codificados para obtener resultados óptimos. La plataforma y el tamaño del implante que se desee restaurar son transferidos al software Zfx CAD, evitándose los errores de introducción manual de datos.

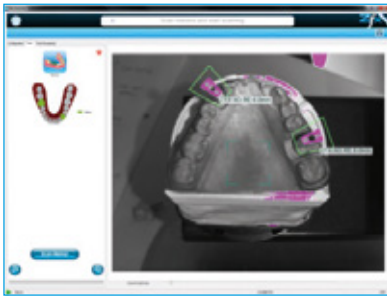
#### 5.5.10.2 Marcadores - Selección

Marker status (estado del marcador)	Descripción	Nota
<b>Marcador codificado</b>	El cuerpo del marcador transfiere la información de posición del análogo de implante en el modelo al Zfx™ Manager mediante un archivo independiente para cada marcador escaneado. El código transfiere la información relativa a la plataforma y tamaño exactos del implante.	<b>Ventaja</b> No se requieren registros independientes.
<b>Marcador no codificado</b>	La posición del marcador solo puede ser reconocida como cuerpo en todo el paquete de datos de escaneo. No están disponibles datos independientes de la plataforma o tamaño del implante.	<b>Desventaja</b> La plataforma y el tamaño del implante deben seleccionarse manualmente en el software CAD de diseño Zfx™.

No es obligatorio utilizar un marcador codificado, ya que un marcador no codificado será registrado como objeto de escaneo y visualizado como tal.

## 5.5.10.3 Marcadores – Escaneo

### Marcadores autónomos



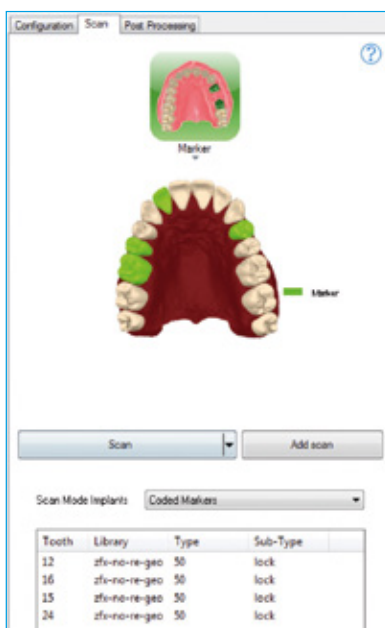
Los marcadores se registran con el botón **"Marker Scan"**.

Si el escaneo de marcadores se ha realizado correctamente, se mostrará como confirmación un marco verde. El siguiente paso de escaneo está disponible únicamente tras un registro correcto del marcador.

#### **i** Observe lo siguiente

Todos los Marcadores posicionados deben aparecer marcados con un marco verde. Si éste no es el caso, repita el escaneo de marcadores o detecte los marcadores con un escaneo adicional "Add-Scan" en el paso descrito a continuación.

### Los marcadores se interfieren mutuamente



Sistema de Numeración Dental FDI utilizado

Unos marcadores con un espaciamiento muy estrecho no se pueden escanear simultáneamente, ya que la superficies laterales están cubiertas por el otro marcador y, por tanto, no se detectan de manera inequívoca. El paso de escaneo "Marker" está subdividido en dos o tres pasos de recopilación de datos. Esto permite que esta opción utilice la función "Add Scan" según sea necesario.

#### "Add Scan" dentro del paso de trabajo – Procedimiento:

Ejemplo: Se requiere un marcador para los dientes 12 / 15 / 16 / 24

- ✗ Posicionar el Marcador en la posición 12 / 16
- ✗ Iniciar el "Escaneo" (tecla izquierda)
- ✗ Seleccionar el diente, p. ej., para 12 / 16
- ✗ Escanear con dos marcadores posicionados en 12 / 16
- ✗ Observar la lista que aparece en el asistente de escaneo: en esta lista aparece 12 / 16
- ✗ Eliminar el Marcador de 7 / 3 y posicionarlo en 15 / 24 sin ningún cambio en la posición del objeto a escanear
- ✗ Iniciar "Add scan" (tecla derecha)
- ✗ Seleccione el diente, p. ej., para 15 / 24 - escaneo
- ✗ La lista de Marcadores se amplía con el marcador 15 / 24 vía Add Scan.

#### **i** Observe lo siguiente

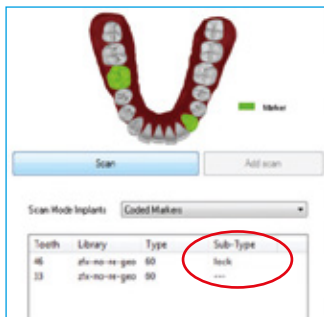
Para escaneos dentro de un paso de trabajo, aparecerá siempre la última vista escaneada, pero todos los datos se registran en el conjunto de datos 3D. El volumen de datos de un paso se amplía mediante la función "Add Scan".

## 5. Fundamentos operativos

### 5.5.10.4 Marcador - Definición del tipo

Con los marcadores codificados se muestra una tabla con información en el asistente de escaneo relativa al marcador, p. ej., diente, sistema de implante, tamaño de plataforma. Estos datos pueden ser discernidos por el sistema con ayuda de los códigos.

El Sub Type (Sub-Tipo) exacto debe ser añadido manualmente por el usuario.



Sistema de Numeración Dental FDI utilizado

El Sub Type (Sub-Tipo) exacto debe ser añadido manualmente por el usuario.

#### Selección de Sub Type (Sub-Tipo):

Cuando el usuario hace clic con la tecla derecha del ratón sobre la celda de la columna "**Sub-Type**" se activa un menú desplegable.

#### Los Subtipos posibles son:

**Lock (Bloqueo)** anti-turn= se impide la rotación

**No lock (Sin bloqueo)** rotating freely = no se impide la rotación

**TI-Base (Base TI)** pilar híbrido que consta de una base de titanio y un perfil de cuerpo acoplado

#### **Observe lo siguiente**

Es preciso y necesario elegir la descripción de Subtipo exacto para el marcador seleccionado.

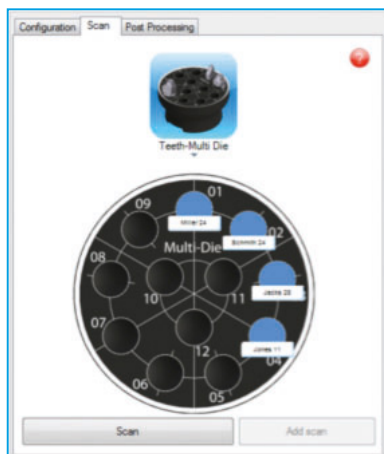
## 5.5.11 MultiDie (Multimodelo)

La funcionalidad "MultiDie" permite al usuario escanear hasta 12 modelos dentales individuales de diferentes pacientes.

### Accesorio necesario:

Placa Zfx™ MultiDie para Zfx™ Evolution - ZFX02001227 – Consulte el Contenido del suministro, → apdo.1.6.2 "Opcional".

La funcionalidad de escaneo "MultiDie" se arranca desde el Zfx™ Manager. Cuando esté seleccionado el modo "MultiDie", el Zfx™ Manager transfiere automáticamente toda la información necesaria al programa de escaneo y visualiza Multi-Scanning (Escaneo múltiple) en lugar del esquema dental.



### **i** Observe lo siguiente

Se recomiendan las siguientes acciones:

Zfx™ Manager:

- ✗ Asignar nombre y número de diente del paciente a la posición respectiva disponible en la Placa multimodelo
- ✗ Agrupar restauraciones similares

Programa de escaneo:

- ✗ El programa de escaneo corresponde a las secciones previamente descritas. La configuración de los parámetros de escaneo puede realizarse por el método habitual.

## 5. Fundamentos operativos

### 5.6 Modo de Operación - Postprocesamiento

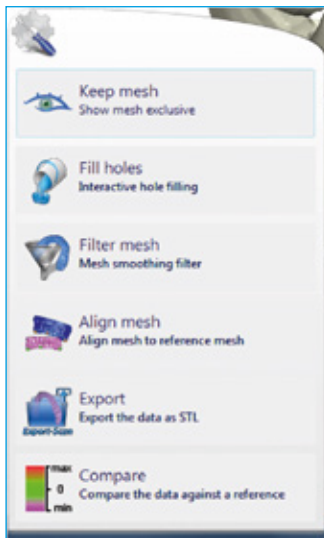
El Modo de operación Postprocesamiento asiste al usuario en el postprocesamiento y la preparación de los datos de escaneo.



El paso de escaneo se puede ocultar o mostrar haciendo clic en las imágenes.

Si una imagen aparece marcada por una X, esto significa que la vista está oculta.

Las funciones de edición se pueden iniciar haciendo clic con la tecla izquierda del ratón en el icono de edición o en la descripción del texto.



#### Posibles funciones:

- ✗ Mantener malla → (apdo. 5.6.1)
- ✗ Rellenar agujeros → (apdo. 5.6.2)
- ✗ Filtrar malla → (apdo. 5.6.3)
- ✗ Alinear malla → (apdo. 5.6.4)
- ✗ Exportar → (apdo. 5.6.5)
- ✗ Comparar → (apdo. 5.6.6)

#### 5.6.1 Mantener malla

Al seleccionar la función "Keep mesh" con la tecla izquierda del ratón, queda visible únicamente la vista individual de la situación de escaneo seleccionada. Todos los demás datos de escaneo se ocultan.

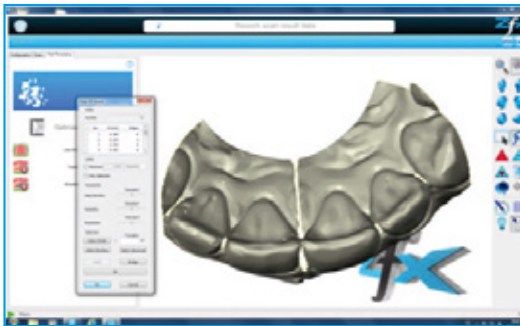
#### **i** Observe lo siguiente

Para obtener instrucciones completas sobre la Barra de herramientas (→ véase apdo. 4.3) / Comandos con las teclas del ratón y con el keypad (→ véase apdo. 5.2).



## 5.6.2 Rellenar agujeros

La función "Fill holes"(asistente de rellenado de agujeros) es una herramienta interactiva que permite al usuario rellenar los datos 3D (agujeros) que faltan en el cálculo de los conjuntos de datos. Existe la opción de rellenar automáticamente todos los agujeros o únicamente los agujeros seleccionados.



Con los parámetros estándar predefinidos, se igualan los bordes de los agujeros antes de rellenarlos. Esto da lugar a un conjunto de datos sin agujeros con tan solo muy pocas iteraciones.

Los bordes de todas las superficies aparecen marcados en amarillo.

A la hora de rellenar los agujeros, se recomienda mostrar únicamente la situación de escaneo que debe ser procesada (Mantener malla).

### Observe lo siguiente

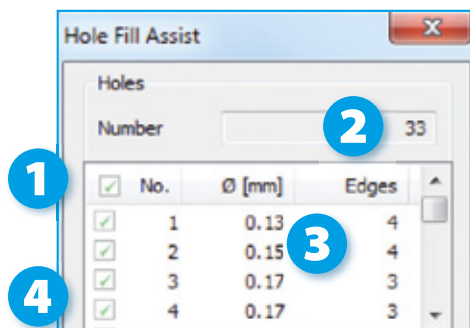
El rellenado de agujeros **NO PUEDE** ser revertido (la función "Deshacer" está inactiva). Todas las demás funciones de la Barra de herramientas (→ véase apdo. 4.3) y comandos con teclas del ratón y con el Keypad (→ véase apdo. 5.2) están activadas.

## 5. Fundamentos operativos

### 5.6.2.1 La ventana de control para el asistente de rellenado de agujeros muestra 5 secciones:

#### Sección 1: Agujeros

En esta sección se listan el número de agujeros conforme al tamaño y el número de bordes; el usuario puede seleccionar agujeros individuales.

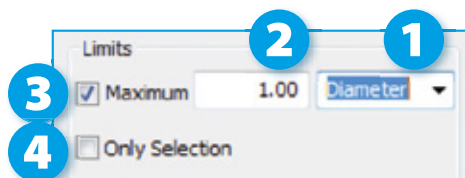


- 1 Activar o desactivar todos los agujeros
- 2 Número de agujeros encontrados tomando en consideración el tamaño y el estado de selección en la "restricción"
- 3 Clasificar por diámetro o número de bordes
- 4 Activar o desactivar un agujero

En la vista inicial, todos los agujeros aparecen marcados en amarillo.

#### Sección 2: Límites

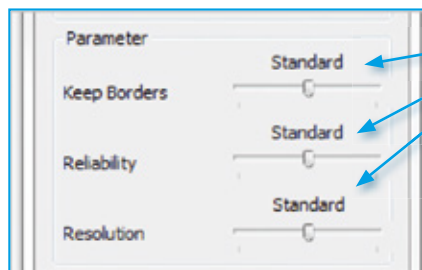
Aquí es posible limitar los agujeros que se desea cerrar en base a su tamaño y estado de selección.



- 1 Unidad que describe el "tamaño de agujero", bien diámetro o número de bordes
- 2 Tamaño de agujero
- 3 Activar los límites
- 4 Activación de la restricción en áreas seleccionadas

## Sección 3: Parámetro

Determinar cómo se debe rellenar un agujero.



Botones de corredera, cada uno con 5 pasos para definir el modo de rellenado

### Mantener bordes

- × **Nº:** El asistente iguala automáticamente los bordes de los agujeros para lograr un mejor resultado de rellenado.
- × **Less / Standard / More (Menos/Estándar/Más):** La conservación de los bordes se pondera progresivamente.
- × **Exact (Exacto):** El borde del agujero no se modifica. Esto puede provocar que no se rellene un agujero ya que, sin una igualación previa, presenta una geometría de borde demasiado compleja para rellenarlo.

### Fiabilidad

- × **Lowest (Mínima):** Con la fiabilidad configurada a "mínima", el asistente presta poca atención a la forma del rellenado, dándose prioridad al cierre de los agujeros. En función de la geometría de los bordes, esto puede dar lugar a un acabado superficial con artefactos de mayor tamaño o que algunos agujeros queden cerrados tan solo parcialmente.
- × **Low / Standard / High (Baja/Estándar/Alta):** El asistente presta una mayor atención a obtener unas transiciones en los bordes de los agujeros. No están permitidos los agujeros parcialmente rellenos, lo cual significa que un agujero podría no quedar bien cerrado si la geometría es demasiado compleja.
- × **Highest (Máxima):** Se realiza un esfuerzo de cálculo adicional para lograr el rellenado homogéneo mejor posible.

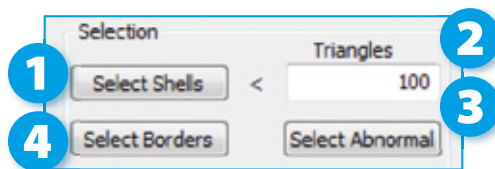
### Resolución

- × **Estándar:** La resolución del rellenado se autoorienta en base a la resolución media de los bordes de los agujeros.
- × **Lowest / Low / High / Highest (Mínima/Baja/Alta/Máxima):** Disminuye o aumenta la resolución en relación al modo "Estándar" hasta un mínimo de un tercio o hasta un máximo del triple.

## 5. Fundamentos operativos

### Sección 4: Selección

Selección de triángulos específicos con la opción para eliminarlos y, de este modo, eliminar las estructuras interferidoras.

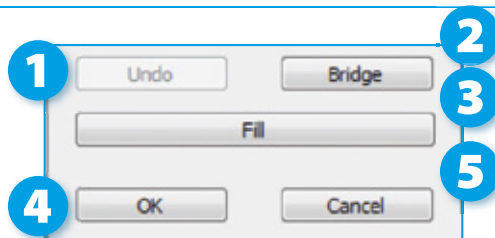


- 1 Selección de los elementos de superficie contiguos que no tienen más que el número de triángulos que se especifica en el campo derecho.
- 2 Número máximo de triángulos para selección de línea de área contigua
- 3 Selección de triángulos que no están correctamente unidos a la superficie
- 4 Selección de todos los triángulos contiguos

Cuando está activada la restricción de las áreas seleccionadas, todas las acciones de "selección" se ejecutan solo en el área seleccionada.

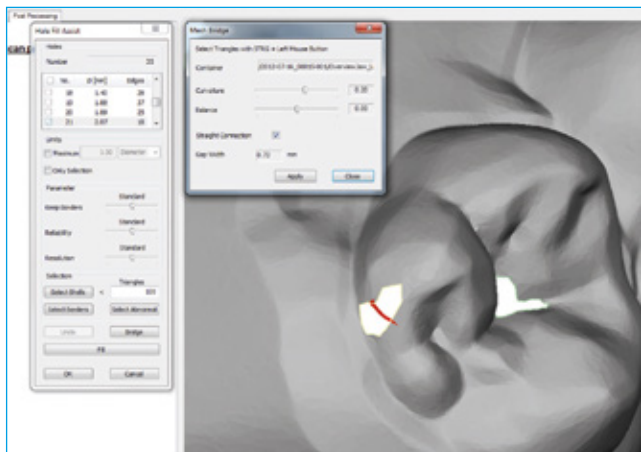
### Sección 5: Acción

Iniciación del relleno, creación de puentes, cierre del asistente.



- 1 Deshacer la última acción
- 2 Añadir puentes para, p. ej., conectar bordes o islas
- 3 Iniciar el proceso de relleno con las condiciones de bordes configuradas arriba
- 4 Salir del asistente y guardar los parámetros configurados. En el siguiente arranque, aparecerán preseleccionados los mismos parámetros.
- 5 Salir del asistente sin guardar los parámetros

## Ejemplo de creación de un puente:

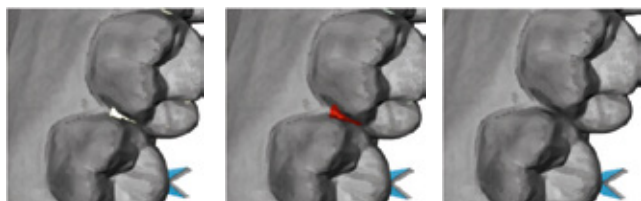


Haga clic en el botón **"Bridge" (Puente)** y acepte o ajuste los valores configurados.



- ✗ Mantenga pulsada la tecla "Ctrl" y seleccione los dos triángulos que desee conectar mediante el puente.
- ✗ Al hacer clic en "Apply", se acepta el puente y se actualizan los bordes de los agujeros de manera acorde.
- ✗ Cierre el panel de control "Mesh Bridge" haciendo clic en el botón "Close" (Cerrar)
- ✗ Acto seguido, se puede rellenar el agujero partido seleccionando el número de agujero (Sección 1 - Agujeros) y confirmándolo con el botón de rellenar "Fill" (Sección 5 - Acción).

## Ejemplo de superficie antes y después del rellenado



## 5. Fundamentos operativos

### 5.6.3 Filtrar malla

La función "Filter mesh" suaviza la superficie mostrada (red poligonal) de un objeto a escanear.

#### **i** Observe lo siguiente

Tras trabajar en el conjunto de datos 3D con la función "Fill holes" (Rellenar agujeros), se recomienda suavizar la superficie.

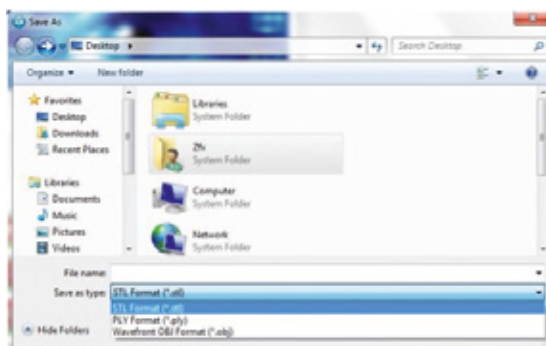
### 5.6.4 Alinear malla

La función "Align mesh" se describe en → apartado 5.5.9 "Alineación de los conjuntos de datos".

### 5.6.5 Exportar

Con la función "Export" (Exportar), es posible exportar y guardar en diferentes formatos de archivo los conjuntos de datos 3D (véase Selección de formato de archivo). De este modo es posible transferir los datos a diferentes programas de procesamiento CAD dentales 3D, enviarlos en un correo electrónico o cargarlos como conjunto de datos de comparación en el programa de escaneo.

Procedimiento de "Exportación":



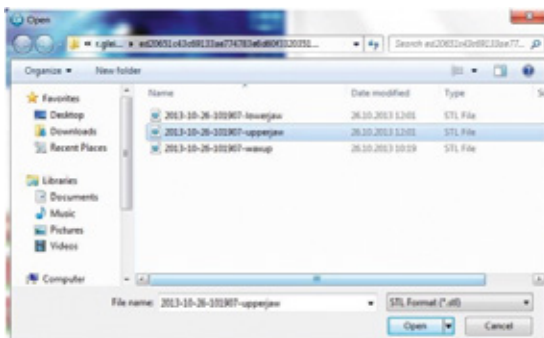
- ✗ Pulse el botón **"Export"**
- ✗ Se abre la ventana del Explorador
- ✗ Seleccione la ruta de acceso al archivo (si no viene predefinida)
- ✗ Seleccione el formato de archivo correspondiente
- ✗ Asigne el nombre de archivo
- ✗ Guarde haciendo clic en el botón **"Save" (Guardar)**.

## 5.6.6 Comparar

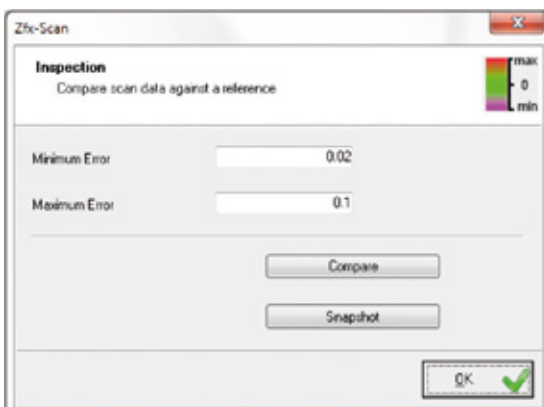
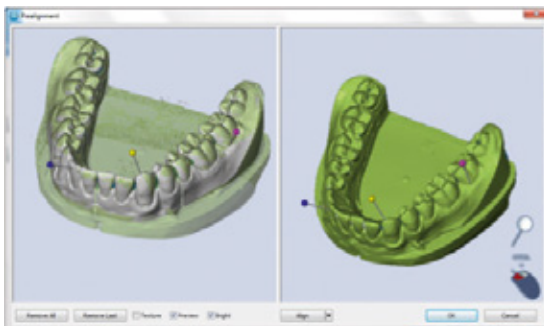
La función Compare permite al usuario leer conjuntos de datos de registros previos y compararlos con el conjunto de datos activo.

Esta función resulta útil, por ejemplo, para comparar modelos dentales fresados con el conjunto de datos de salida.

Procedimiento de "Comparación":

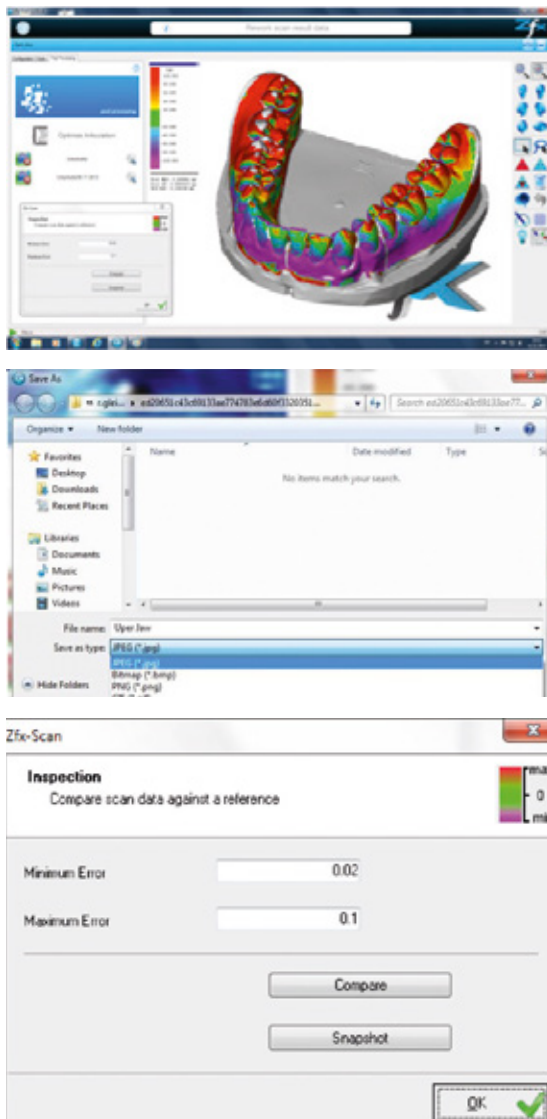


- ✗ Pulse el botón **"Compare"**
- ✗ Se abre la ventana del Explorador
- ✗ Seleccione la ruta de acceso al archivo (si no viene predefinida)
- ✗ Seleccione el conjunto de datos que desee comparar
- ✗ Abra el archivo haciendo clic en el botón **"Open" (Abrir)**
- ✗ Se pide al usuario que alinee los conjuntos de datos,  
→ véase apdo. 5.5.9 "Alineación de los conjuntos de datos"
- ✗ Adopte la alineación haciendo clic en **"OK"**



- ✗ Se abre la ventana de **"Inspection" (Inspección)**
- ✗ El rango de error dentro del cual se comparan entre sí los dos conjuntos de datos se puede modificar con los parámetros de error mínimo y error máximo.
- ✗ Recomendamos adoptar los parámetros como se propone para lograr un resultado de comparación.
- ✗ Pulse el botón **"Compare"**

## 5. Fundamentos operativos



- ✗ Se calculan y visualizan las desviaciones entre los conjuntos de datos actual y cargado.

Cada valor de distancia tiene asignado un color en función del gráfico de colores mostrado.

- ✗ **Áreas verdes:** Concordancias en el área del valor de error mínimo (no existe desviación de los conjuntos de datos).
- ✗ **Áreas rojas:** Desviación de los conjuntos de datos. La desviación es mayor que el valor positivo del error máximo.
- ✗ **Áreas magenta:** La desviación de los conjuntos de datos es mayor que el valor negativo del error máximo.
- ✗ La comparación se puede guardar como archivo de imagen haciendo clic en el botón **"Snapshot"**.
- ✗ Se abre la ventana del Explorador
- ✗ Seleccione la ruta de acceso al archivo
- ✗ Seleccione el formato de archivo correspondiente
- ✗ Asigne el nombre de archivo
- ✗ Guarde haciendo clic en el botón **"Save" (Guardar)**.
- ✗ Si se ha terminado la comparación, es posible cerrar la ventana "Inspection" (Inspección) de nuevo haciendo clic en **"OK"**.



# 6. Colocación del objeto a escanear en el escáner

La posición de escaneo depende de la estrategia de escaneo y de los marcadores utilizados durante la aplicación.

## 6.1 Base del modelo

	<p>Para colocar el objeto a escanear sobre la "Base del modelo", el usuario debe utilizar BluTack Art: ZFX02002063</p>		<p>El objeto a escanear debe posicionarse centrado respecto al eje de rotación.</p>
	<p>El usuario debe proceder con cuidado a la hora de posicionar firmemente el objeto a escanear con el fin de asegurar que la posición del objeto a escanear no varíe mientras se eliminan segmentos individuales del modelo</p>		<p><b>Wrong position (Posición incorrecta)</b> El objeto a escanear está posicionado demasiado alto.</p>
	<p>El objeto a escanear no debe sobresalir de la lámina perforada azul.</p>		<p><b>Wrong position (Posición incorrecta)</b> El objeto a escanear está posicionado demasiado bajo.</p>
	<p><b>Wrong position (Posición incorrecta)</b> El objeto a escanear está posicionado demasiado atrás.</p>		<p>Las Placas Espaciadoras sirven para ajustar la altura correcta.</p>
	<p><b>Wrong position (Posición incorrecta)</b> El objeto a escanear está posicionado demasiado hacia adelante.</p>		

## 6. Colocación del objeto a escanear en el escáner

### 6.2 MultiDie (Multimodelo)

Rellene los agujeros de aceptación preasignados con masilla dental y aplánela. Presione los dientes (modelos dentales) individuales en contra la masilla de tal manera que puedan ser detectados correctamente por el escáner.

### 6.3 Sincronizador Zfx™

Para alinear el Zfx™ Synchronizer, observe las instrucciones de empleo del Zfx™ Synchronizer y fíjelo al escáner utilizando la base de fijación.

# 7. Proceso de escaneo

## 7.1 Descripción sinóptica de los procesos de escaneo posibles

- × Modelos de escayola estándar
- × Coronas/puentes totalmente anatómicos
- × Cofias de una capa/modelos de escayola
- × Cofias multicapa y armazones reducidos anatómicamente
- × Armazones/modelos de escayola de puentes
- × Incrustaciones inlay/reconstrucciones onlay/puentes inlay
- × Modelo de tejido blando
- × Escaneo situacional (Preoperatorio)
- × Implante/cuerpo a escanear (cuando esté disponible en el Zfx™ Manager)
- × Registro de mordida o modelo de maxilar superior/inferior alineado
- × Colocación de marcadores

**i** **Observe lo siguiente**

La orden de escaneo se define con el Zfx™ Manager o con el Configurator. El software de escaneo determinará posteriormente los distintos pasos de escaneo.

**i** **Observe lo siguiente**

El Zfx™ Synchronizer está recomendado para su uso junto con el Zfx™ Evolution, ya que ha sido concebido para la compatibilidad con el sistema.

## 7. Proceso de escaneo

### 7.2 Procedimiento de escaneo

- 1 Abrir la orden de escaneo:** Introduzca la orden en el Zfx™ Manager especificando las restauraciones necesarias, datos de paciente, especificaciones de materiales, etc.  
→ Apdo. 5.4 "Modo de Operación – Configuración "Configuration"
- 2 Iniciar la orden de escaneo:** Inicie la orden de escaneo desde el Zfx™ Manager o directamente desde el programa de escaneo  
→ apdo. 5.5 "Modo de Operación – Escaneo"
- 3 Scan object (Objeto a escanear):** Coloque el objeto a escanear dentro del escáner  
→ Cap. 6 "Colocación del objeto a escanear en el escáner"
- 4 Setting brightness (Ajuste del brillo):** Iluminación óptima del área a escanear  
→ Apdo. 5.5.5 "Ajuste del brillo"
- 5 Define scan area (Definir el área de escaneo):** Seleccione el área a escanear con el ajuste de marco  
→ Apdo. 5.5.3 "Definir áreas a escanear"
- 6 Tooth selection: (Selección de diente)** Seleccione el área a escanear con el círculo de posición  
→ Apdo. 5.5.4 "Selección de dientes"
- 7 Start Scan (Iniciar escaneo):** Iniciar Escaneo con la flecha a la derecha  
→ Apdo. 5.5.2 "Asistente de escaneo/Ayuda"

El escáner escanea el objeto y registra los datos (este proceso puede tardar unos pocos minutos).

- 8 Additional Scan (Escaneo adicional):** El usuario puede añadir más escaneos a los datos configurados  
→ Apdo. 5.5.6 "Escaneo adicional en el paso de escaneo"
- 9 Select data set (Seleccionar conjunto de datos):** Eliminar los datos innecesarios  
→ Apdo. 5.5.8 "Seleccionar y eliminar conjuntos de datos"
- 10 Conclude scan (Concluir escaneo)**

o repetir todo el proceso de escaneo → hasta el punto 4.

En función del número de pasos de proceso mostrados en el Asistente de Escaneo, el procedimiento de escaneo se repetirá desde los puntos 1 hasta 10 para el paso de proceso dos y para todos los pasos de procesos sucesivos de una orden de escaneo.

Pero puede ampliarse mediante la función "Alineación de los conjuntos de datos" (→ véase apartado 5.5.9).

## 7.3 Ejemplos prácticos

Dos ejemplos prácticos de:

- × **Matchholder scan (Escaneo de marcadores):** Implantes con marcadores codificados
- × **Articulator (Articulador):** Escaneo de una alineación completa de maxilar/antagonista

Puede encontrarse en → Cap. 11 - "Ejemplos Prácticos".

## 7.4 Abortar el escaneo

Es posible abortar un escaneo en cualquier paso de una orden de escaneo con el botón de salida para cerrar la ventana "Close Window",  
excepto si el escaneo ya ha sido arrancado: En tal caso, el usuario debe retroceder con la tecla de flecha izquierda y concluir el proceso de escaneo.

Un paso de proceso se puede abortar independientemente de si se ha ejecutado o no un escaneo. Todos los datos ya registrados para el momento en que se detiene la orden de escaneo se guardan automáticamente en el archivo de paciente creado con el Zfx™ Manager.



## 7.5 Reanudación de una orden de escaneo abortada

Una orden de escaneo ya existente se puede reanudar más adelante.

Los datos almacenados en el archivo de paciente se cargan automáticamente desde el Zfx™ Manager en el programa de escaneo con el arranque del programa de escaneo.

- 1 Inicie el Zfx™ Manager
- 2 Seleccione el archivo de paciente
- 3 Arranque el programa de escaneo mediante el botón de escaneo

Como alternativa, el usuario puede acceder directamente al programa de Escaneo abriendo el archivo de paciente vía el Explorador.

 <p>Jaw Model</p>	<p>El fondo de imagen del Asistente de escaneo indica si ya se han registrado los datos:</p> <p><b>Green background (Fondo verde):</b> Ya existen los datos necesarios para este paso de escaneo</p>	 <p>laboM wSL</p>	<p><b>Blue background (Fondo azul):</b> Todavía faltan los datos necesarios para este paso de escaneo</p>
--	--	--	---

En función de lo que se necesite, los pasos de escaneo se pueden repetir, saltar o se pueden modificar los pasos de escaneo que falten.

## 8. Mantenimiento

Un desgaste prematuro, un ciclo de vida del producto acortado y anomalías funcionales son debidas a un mantenimiento y cuidado inadecuados. Ejecute un mantenimiento y cuidado adecuados con regularidad y encárguelos exclusivamente a técnicos debidamente formados de Zfx. Zfx recomienda firmar un contrato de mantenimiento con Zfx.

### 8.1 Limpieza y mantenimiento

Los componentes se deben mantener con cuidado y utilizando detergentes adecuados.



#### **Precaución**

- × ¡No utilice productos de limpieza o disolventes tales como agua regia, PER, detergentes sanitarios, detergentes que contengan alcohol o detergentes para grasas!
- × Nunca ajuste o gire los anillos de apertura del diafragma de la cámara o del proyector.
- × No limpie el proyector ni los objetivos de la cámara ya que esto puede provocar daños.



#### **Observe lo siguiente**

Siempre mantenga la puerta cerrada para reducir la acumulación de polvo en el interior del sistema.

### 8.2 Mediciones periódicas

- × Elimine los puntos sucios con un paño mojado, pero sin detergente.
- × Limpie la puerta y el carenado exterior con una bayeta fina seca.
- × Limpie los carriles guía y el interior del escáner con un pequeño aspirador del polvo.



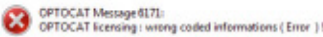
#### **Precaución**

No utilice aire comprimido ni toque las lentes.

# 9. Anomalías funcionales

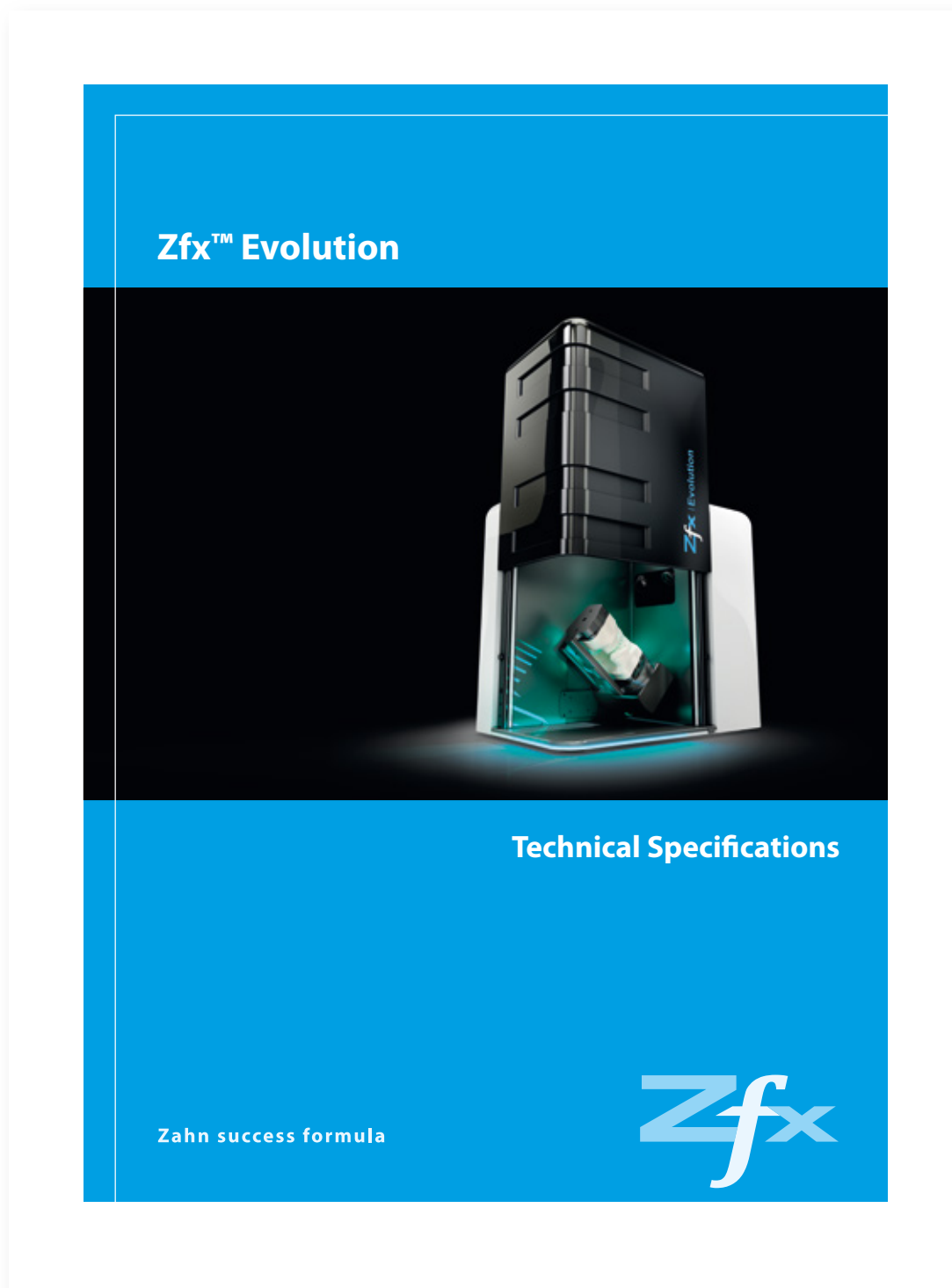
Avise al departamento de soporte técnico ante cualquier anomalía funcional que no pueda ser resuelta con ayuda de la información contenida en la tabla inferior.

## 9.1 Resolución de anomalías funcionales

Problema	Descripción	Solución
<b>El programa no arranca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Mensaje de error</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Encienda el escáner</li> <li>✗ Cierre la puerta del escáner</li> <li>✗ Compruebe la conexión de la red</li> <li>✗ Rearranque el Zfx™ Manager</li> </ul>
<b>Calibración no correcta</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Mensaje de error: no se han podido leer varias marcas</li> <li>✗ Valor eficaz &gt; 12 µm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Compruebe si presenta daños la Placa de Calibración.</li> <li>✗ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento.</li> </ul>
<b>Ha fallado la detección del área de escaneo o hay agujeros de escaneo en la imagen escaneada</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ A pesar de una alineación y exposición óptimas, no es posible escanear un área</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Aplique spray antirreflectante Zfx™.</li> <li>✗ Cambie la posición del modelo.</li> </ul> <p><b>⚠ Precaución</b> No aplique spray antirreflectante Zfx™ en el interior del sistema. Siempre retire el objeto a escanear del escáner antes de rociar con spray ya que, de lo contrario, podrían resultar afectados los componentes ópticos.</p>
<b>Anomalía funcional del escáner debido a una ubicación incorrecta</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ El equipo se calienta considerablemente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ El equipo se calienta considerablemente</li> </ul>
<b>Fusible de protección lento: Las variaciones importantes de temperatura o una humedad elevada del aire pueden provocar condensación de agua y, por tanto, cortocircuitos eléctricos así como desajustar el ajuste original de la unidad del sensor.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Condensación</li> <li>✗ Cortocircuito eléctrico</li> <li>✗ La unidad del sensor ha sufrido un desajuste debido a variaciones importantes de la temperatura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Ponerse en contacto con el técnico de mantenimiento</li> <li>✗ Espere hasta que el equipo alcance la temperatura ambiente (18° - 20°) y esté totalmente seco.</li> </ul>
<b>Código de barras en el Sincronizador Zfx™</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ El programa no puede leer los códigos de barras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Compruebe si las marcas del código están dañadas o sucias. Repita el proceso de reconocimiento.</li> <li>✗ Si sigue siendo imposible reconocer las marcas del código, póngase en contacto con el departamento de servicio.</li> </ul>
<b>Proceso de escaneo abortado</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ El escáner se detiene de manera repentina durante el proceso de escaneo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Compruebe la alimentación eléctrica</li> <li>✗ Cierre la puerta del escáner</li> <li>✗ Rearranque el programa</li> </ul>

# 10. Descripción del producto

## 10.1 Hoja de datos





## Zfx™ Evolution

Zfx™ Evolution Set of Components consisting of:

- × Sensor
- × Positioning unit
- × Calibration plate
- × Electronics
- × Cable set
- × Table power supply

### General

Power supply (external)	AC 90 - 265 Volt, 50 – 60 Hz
Power input	70 W
Interface	USB 2.0
Operating system	Windows 7 64 Bit

### Sensor

Camera sensor		b/w, CCD, USB
Camera resolution		2 x 1.280 x 1.024 Pixel
Projection unit		Miniaturised Projection Technique
Light source		25 W LED (green)
Number of projected fringes		128
Minimum acquisition time	ms	980
Triangulation angle	degrees	20
Base length	mm	85
Operating distance	mm	210
Field of view <sup>1</sup>	mm	135
Field of view size <sup>2</sup>	mm	105 x 85
Measuring depth <sup>3</sup>	mm	66
x,y resolution <sup>4</sup>	µm	83
Resolution limit (z) <sup>5</sup>	µm	4
Noise (z) <sup>6</sup>	µm	± 6
Feature accuracy <sup>7</sup>	µm	±10

### Positioning Unit

Positioning unit		2-axis
Turn angle	°	± 360
Tilt angle	°	+45 bis -90
Dynamic		Synchronous turn and tilt motion
Positioning accuracy	°	< 0,5
Positioning speed	°/s	> 120
Maximum load limit	kg	1,5
Usable volume	mm	120 x 90 x 90

## 10. Descripción del producto

### Zfx™ Evolution

#### Calibration Plate

<b>Material</b>		Precision glass ceramic
<b>Dimensions</b>	mm	120 x 80 x 1.8 (with rounded areas R = 60 mm)
<b>Colour</b>		White, opaque, matt finished
<b>Structuring</b>		Dark chrome raster with calibration markers
<b>Structure accuracy</b>	µm	± 3
<b>Temperature operating range</b>	°C	18 – 25

#### Please note:

All data specified in this data sheet apply to single image captures only.

The measurement specifications given are average values for the central measuring range achieved under defined measurement conditions and after precise calibration of the sensor. They solely apply in combination with the system configuration provided by Zfx. Furthermore, all accuracy and resolution details depend on the object surface and the scanning conditions.

- <sup>1</sup> All values stated in this data sheet are approximated values within set tolerances, indicating the range of values. For example, the field of view '135°' may have an image diagonal which may vary by ± 10%.
- <sup>2</sup> Field of view size in relation to the operating distance.
- <sup>3</sup> Maximum distance in z-direction.
- <sup>4</sup> The values for lateral resolution are calculated theoretically (ratio of the field of view and pixel number of camera chip used).
- <sup>5</sup> The resolution limit is defined as the theoretically achievable accuracy (ratio of field of view to number of pixels of the camera chip).
- <sup>6</sup> The noise value is measured as deviation of the measured points against a best-fit curve. The noise of the measured 3D-data highly depends on the noise of the camera chip.
- <sup>7</sup> Characteristic feature accuracy of the type series. The determination of the characteristic feature accuracy is based on VDI Guideline 2634.

## 10.2 Fusible protector

Los fusibles protectores autorizados son:

**Fusible**            218 3.15P            T 3.15A L 250 VP            BSI, CSA

### **Precaución**

La sustitución de los fusibles protectores está permitida únicamente si es realizada por personal de mantenimiento debidamente formado. Está permitido utilizar únicamente el tipo de fusible arriba mencionado. El uso de fusibles protectores no autorizados tendrá como consecuencia la anulación de los derechos de garantía legal y garantía del fabricante.

## 10.3 Condiciones operativas

**Rango de temperaturas admisibles:**            mín. 18° C hasta máx. 25° C

**Humedad relativa máx. admisible:**            80 %

**Altitud sobre el nivel del mar máx. admisible:** 2000 m

**Está permitido su uso únicamente en recintos interiores**

## 10.4 Condiciones ambientales, transporte y almacenaje

**Rango de temperaturas:**            mín. -18° C hasta máx. 55° C

**Humedad del aire:**            5 % hasta máx. 95 %

**Presión del aire:**            mín. 700 hPa hasta máx. 1060 hPa




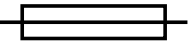

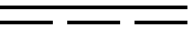
### **Precaución**

Las variaciones importantes de temperatura o los extremos y una humedad elevada del aire pueden provocar condensación y, por tanto, cortocircuitos eléctricos así como afectar al ajuste original de la unidad del sensor.

## 10. Descripción del producto

### 10.5 Proyector - Etiqueta de modelo

La etiqueta de modelo está situada en la parte posterior del equipo.

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
<b>Modelo</b>	Modelo de equipo		Atención: ¡Observe las instrucciones contenidas en el manual del usuario!
<b>SN</b>	Número de serie		Marcado CE
<b>REF</b>	Número de material		Información para eliminación, ver "Uso previsto"
	Fusible protector		Equipo perteneciente a la Clase de protección III
	Corriente continua		

### 10.6 Lámpara funcional

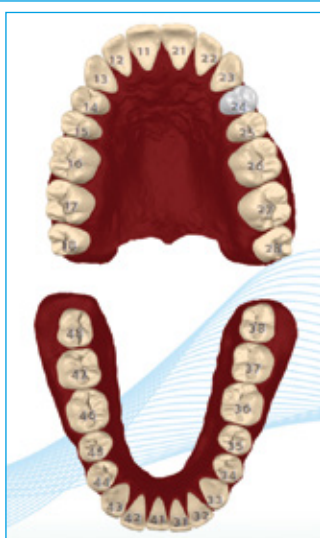
La lámpara funcional indica el estado operativo del escáner o si existe una interferencia:

<b>Indicación:</b>	Estado
<b>Luz permanente:</b>	Estado operativo
<b>Destellos dobles rápidos:</b>	Mensaje de error, p. ej., puerta abierta
<b>Destellos lentos:</b>	Escaneo en curso

# 11. Ejemplos prácticos

## 11.1 Escaneo de marcadores

### Configuración en el Zfx™ Manager



Sistema de Numeración Dental FDI utilizado

#### Ejemplo de escaneo:

Entrar en el Zfx™ Manager

Crear una orden nueva: Introducir datos de paciente, de técnico o de la orden

#### Datos de la orden

Corona anatómica: Diente 24

Tipo de implante: Pilar personalizado

Escaneo de encías: Activado

Guardar la orden:

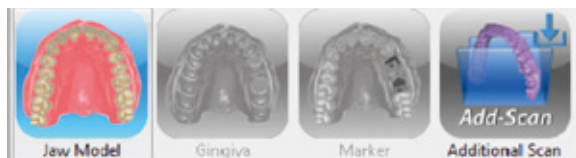
La orden de escaneo ya ha sido creada con el Zfx™ Manager, desde donde se puede iniciar el escaneo más adelante. Al hacer clic en el botón "Scan" se arranca el programa de escaneo. Al arrancar aparece la interfaz de usuario descrita en → apdo. 5.5.1.

#### Procedimiento de manejo del programa de escaneo

Con el Configurador, el usuario puede más adelante rechequear la orden de escaneo creada con el Zfx™ Manager y añadir, si es preciso, una restauración.

#### **i** Observe lo siguiente

No todos los programas del Dental Manager son compatibles con la configuración adicional. Siempre compruebe si el Dental Manager ha aceptado la restauración creada por el Configurador.



Para el ejemplo elegido, se requieren 3 pasos, → véase apdo. 5.5.2 "Asistente de escaneo/Ayuda"



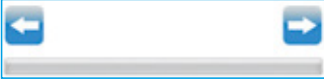



#### **i** Observe lo siguiente

La imagen mostrada en el Asistente de escaneo (→ véase apdo. 5.5.2 "Asistente de escaneo/Ayuda") cambia a color verde tan pronto como los datos 3D de un paso de trabajo han sido registrados. Opcional - cambio de la secuencia de procesamiento descrita en


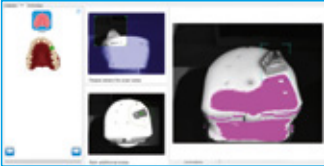


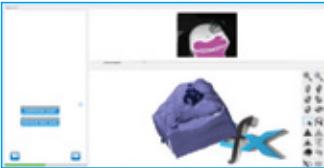

→ apdo. 5.5.2 "Asistente de escaneo": el usuario puede seleccionar el siguiente paso con la tecla izquierda del ratón.

# 11. Ejemplos prácticos

## Paso de trabajo 1/3 – Escaneo de maxilar superior

	<ul style="list-style-type: none"><li>✗ Abra la puerta del escáner</li><li>✗ Inserte el modelo de maxilar superior</li><li>✗ Posicione el maxilar en la Base del Modelo, → véase Capítulo 6 "Colocación del objeto a escanear en el escáner"</li><li>✗ Cierre la puerta del escáner</li></ul> <p>Inicie el escaneo haciendo clic en el botón <b>"Scan"</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>✗ Ajuste el brillo → (apdo. 5.5.5)</li><li>✗ Defina el área a escanear → (apdo. 5.5.3)</li><li>✗ Seleccione el diente → (apdo. 5.5.4)</li></ul>
	<p> Inicie el escaneo haciendo clic en el botón <b>"Flecha"</b> a la derecha</p>
	<p>Ahora, el usuario puede decidir si desea registrar más datos. El botón "Escaneo adicional" inicia un escaneo adicional, → véase apdo. 5.5.6 "Escaneo adicional en el paso de escaneo - Escaneo adicional"</p> <p>Si no se requiere un escaneo adicional por haberse registrado todos los datos relevantes:  ejecute el proceso haciendo clic con el <b>botón Flecha</b> a la derecha.</p>

## Paso de trabajo 2/3 – Escaneo de la encía

	<ul style="list-style-type: none"><li>✗ Abra la puerta del escáner</li><li>✗ Retire los dientes adyacentes del modelo</li><li>✗ Inserte la encía</li><li>✗ Cierre la puerta del escáner</li></ul> <p>Inicie el escaneo haciendo clic en el botón <b>"Scan"</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>✗ Ajuste el brillo → (apdo. 5.5.5)</li><li>✗ Defina el área a escanear → (apdo. 5.5.3)</li><li>✗ Seleccione el diente → (apdo. 5.5.4)</li></ul>
	<p> Inicie el escaneo haciendo clic en el botón <b>"Flecha"</b> a la derecha</p>
	<p>Ahora, el usuario puede decidir si desea registrar más datos. El botón "Escaneo adicional" inicia un escaneo adicional, → véase apdo. 5.5.6 "Escaneo adicional en el paso de escaneo - Escaneo adicional"</p> <p>Si no se requiere un escaneo adicional por haberse registrado todos los datos relevantes:  ejecute el proceso haciendo clic con el <b>botón Flecha</b> a la derecha.</p> <p>El programa avanza automáticamente al siguiente paso.</p>

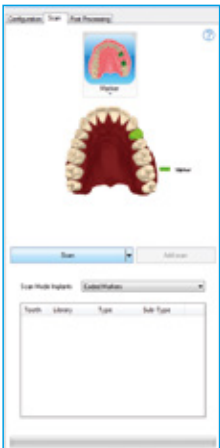
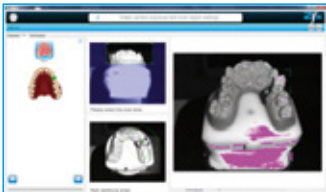
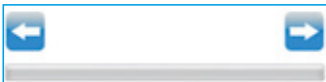
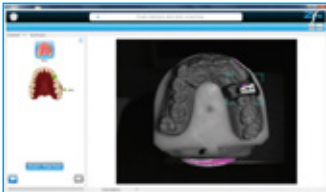

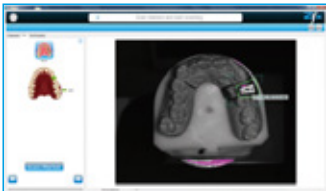
### **Observe lo siguiente**

Si no es posible alinear automáticamente los datos del paso 1 y del paso 2 (p. ej., ya que el modelo se deslizó en la placa soporte), se pide al usuario que alinee los registros. Procedimiento:

→ véase el apdo. 5.5.9 "Alineación de los conjuntos de datos"

# 11. Ejemplos prácticos

## Paso de trabajo 3/3 – Escaneo de marcadores

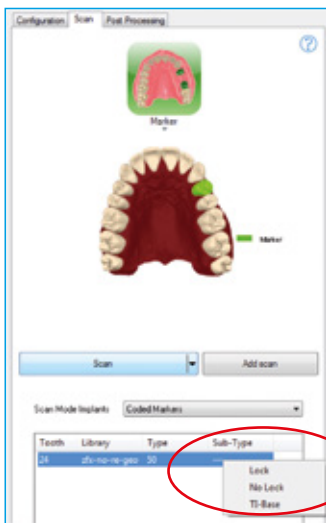
	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Abra la puerta del escáner</li> <li>✗ Inserte el marcador en el modelo de maxilar</li> <li>✗ Posicione los dientes adyacentes</li> <li>✗ Selección: Marcador codificado o Marcador no codificado</li> <li>✗ Cierre la puerta del escáner</li> </ul>
<p>Inicie el escaneo haciendo clic en el botón <b>"Scan"</b></p>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Ajuste el brillo → (apdo. 5.5.5)</li> <li>✗ Defina el área a escanear → (apdo. 5.5.3)</li> <li>✗ Seleccione el diente → (apdo. 5.5.4)</li> </ul>
	<p>➡ Inicie el escaneo haciendo clic en el botón <b>"Flecha"</b> a la derecha</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Ajuste de nuevo el brillo → (apdo. 5.5.5)</li> </ul>
<p><b>i</b> <b>Observe lo siguiente</b>      Cuando ajuste el brillo para el reconocimiento de marcadores, es mejor una sobreexposición que una subexposición.</p>	
	<p>Inicie el reconocimiento de los marcadores con el botón <b>"Scan Marker" (Escanear marcadores)</b>.</p>
	<p>El usuario puede detectar si el reconocimiento de marcadores se ha realizado con éxito por el aspecto del marco verde en torno al marcador y la indicación del tipo de marcador.      Si se cumplen ambas condiciones, el botón de Flecha derecha estará habilitado y el usuario podrá iniciar el escaneo.</p>
<p>➡ Inicie el escaneo de marcadores haciendo clic en el botón <b>"Arrow" (Flecha)</b> a la derecha.</p>	





Ahora, el usuario puede decidir si desea registrar más datos.  
El botón "Escaneo adicional" inicia un escaneo adicional, → véase apdo. 5.5.6 "Escaneo adicional en el paso de escaneo - Escaneo adicional"

Si no se requiere un escaneo adicional por haberse registrado todos los datos relevantes: → ejecute el proceso haciendo clic con el **botón Flecha** a la derecha.



Sistema de Numeración Dental FDI utilizado

### Introducción del Sub-Tipo

Abra el menú desplegable "Sub-Type" (Subtipo) con la tecla derecha del ratón y seleccione un subtipo.



#### Observe lo siguiente

Es imperiosamente necesario introducir la descripción exacta del tipo para el Marcador seleccionado.

#### Los Subtipos pueden ser:

**Lock: (Bloqueo)** anti-rotation= evitación de la rotación

**No lock: (Sin bloqueo)** rotating freely = no se impide la rotación

**TI-Base: (Base TI)** pilar híbrido que consta de una base de titanio y un perfil de cuerpo acoplado



Se ha ejecutado el proceso de escaneo y se han registrado todos los datos necesarios.



El usuario puede seleccionar y eliminar los datos registrados innecesarios recopilados, → véase adpo. 5.5.8 "Seleccionar y eliminar conjuntos de datos".



#### Observe lo siguiente

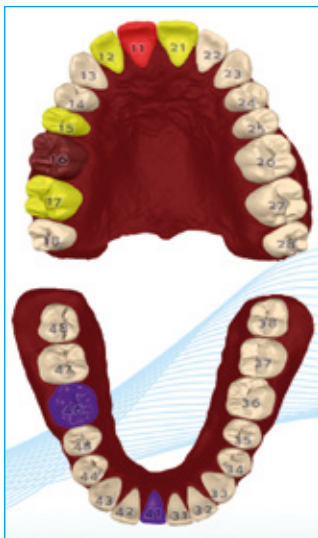
Todas la imágenes contenidas en el Asistente de Escaneo son verdes, → véase apdo. 5.5.2 "Asistente de escaneo/Ayuda", lo cual significa que se han registrado datos 3D para cada paso de escaneo.

## 11. Ejemplos prácticos

### 11.2 Sincronizador Zfx™ codificado

Con ayuda de un Sincronizador Zfx™ codificado no es preciso seleccionar ninguna plataforma más y, por tanto, es posible reducir el índice de errores.

Se determina qué se debe escanear en el Zfx™ Manager y habitualmente el escaneo se arranca también desde éste.



Sistema de Numeración Dental FDI utilizado

#### Ejemplo de escaneo:

Entre en el Zfx™ Manager:

- ✗ Cree una orden nueva
- ✗ Introduzca los datos de la orden

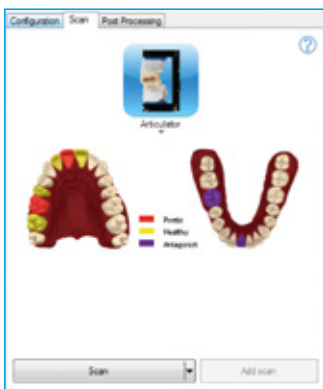
#### La orden puede presentar el siguiente aspecto:

Cofia reducida: Diente 11  
Corona anatómica: Diente 16  
Antagonista: Dientes 41/46  
Dientes contiguos: Dientes 12/21 y 15/17

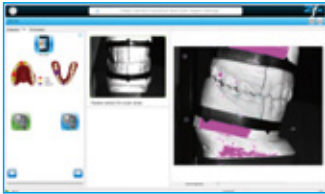
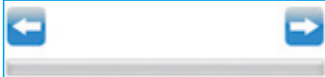
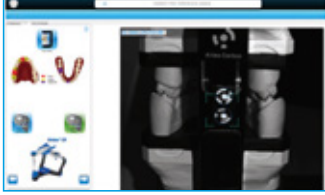

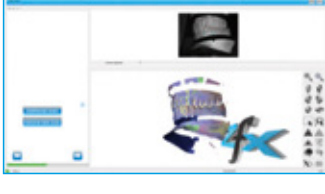


- ✗ Seleccione el Tipo de antagonista - Articulador virtual
- ✗ Guarde la orden
- ✗ Inicie el escaneo haciendo clic en el botón **"Scan"**

El botón "Scan" del Zfx™ Manager inicia el programa de escaneo. La interfaz de usuario para el Modo escaneo aparece como se describe en → apdo. 5.5. "Modo de Operación – Escaneo".

#### Paso de trabajo 1 de 3 – Escaneo de modelo de maxilar completo

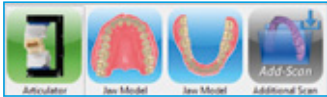
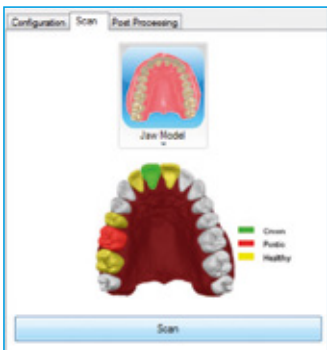
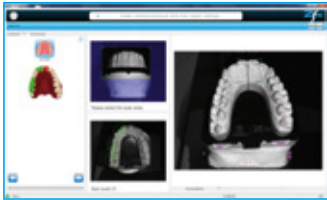





- ✗ Abra la puerta del escáner
- ✗ Inserte el Sincronizador Zfx™ con ambos modelos de maxilar sujetos
- ✗ Para sujetar un maxilar al Sincronizador Zfx™, ver la descripción detallada del Sincronizador Zfx™
- ✗ Cierre la puerta del escáner
- ✗ Inicie el escaneo haciendo clic en el botón **"Scan"**



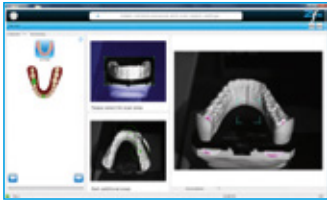



	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Ajuste el brillo → (apdo. 5.5.3)</li> <li>✗ Defina el área a escanear → (apdo. 5.5.5)</li> <li>✗ Seleccione el plano de ajuste ("Plano horizontal de Fráncfort" o "Plano de Camper")</li> </ul>
	<p>➡ Inicie el escaneo haciendo clic en el botón <b>"Arrow" (Flecha)</b> a la derecha.</p>
	<p>Las marcas codificadas del Sincronizador Zfx™ son reconocidas automáticamente. Si no es posible leer un código, tenga presente la nota contenida en las  ➔ "Anomalías funcionales", Capítulo 9.</p> <p><b>i</b> <b>Observe lo siguiente</b>  El programa reconoce solo el Sincronizador Zfx™™ codificado.</p>
	<p>➡ Continúe el escaneo haciendo clic en el botón <b>"Arrow" (Flecha)</b> a la derecha</p>
	<p>Ahora, el usuario puede decidir si desea registrar más datos. El botón "Escaneo adicional" inicia un escaneo adicional, ➔ véase apdo. 5.5.6 "Escaneo adicional en el paso de escaneo - Escaneo adicional"</p>
	<p>Si no se requiere un escaneo adicional por haberse registrado todos los datos relevantes: ➡ ejecute el proceso haciendo clic con el botón <b>Flecha</b> a la derecha.</p>
	<p>Los datos se recalculan y resumen en un conjunto de datos 3D. Este proceso tarda unos pocos segundos, observe el indicador de barra de progreso.</p> <p>Una vez registrados los datos, el programa avanza automáticamente al paso siguiente.</p>

# 11. Ejemplos prácticos


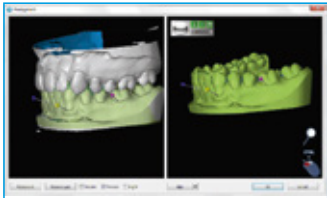

## Paso de trabajo 2 de 3 – Escaneo de maxilar superior

	<p>No es necesario seleccionar manualmente el siguiente paso de trabajo (opcional), → véase apdo. 5.5.2 "Asistente de escaneo/Ayuda".</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Abra la puerta del escáner.</li> <li>✗ Retire el Sincronizador Zfx™ del escáner.</li> <li>✗ Retire el modelo del Sincronizador Zfx™ – ver descripción detallada del Sincronizador Zfx™</li> <li>✗ Acople el modelo del maxilar superior a la Base del Modelo e insértelo en el escáner</li> <li>✗ Cierre la puerta del escáner</li> </ul> <p>Confirme haciendo clic en el botón <b>"Scan"</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Ajuste el brillo → (apdo. 5.5.5)</li> <li>✗ Defina el área a escanear → (apdo. 5.5.3)</li> <li>✗ Seleccione el diente → (apdo. 5.5.4)</li> </ul>
	<p>Ahora, el usuario puede decidir si desea registrar más datos. El botón "Escaneo adicional" inicia un escaneo adicional, → véase apdo. 5.5.6 "Escaneo adicional en el paso de escaneo - Escaneo adicional"</p> <p>Si no se requiere un escaneo adicional por haberse registrado todos los datos relevantes:  ejecute el proceso haciendo clic con el <b>botón Flecha</b> a la derecha.</p>
	<p>Se pide al usuario que alinee los conjuntos de datos → véase apdo. 5.5.9 "Alineación de los conjuntos de datos"</p> <p>Confirme la alineación haciendo clic en <b>"OK"</b></p> <p>El programa calcula los datos necesarios y avanza automáticamente al siguiente paso de trabajo.</p>

Paso de trabajo 3 de 3 – Escaneo de maxilar inferior

	<p>No es necesaria una selección manual para el siguiente paso de trabajo (opcional), → véase apdo. 5.5.2 "Asistente de escaneo/Ayuda".</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Abra la puerta del escáner.</li> <li>✗ Retire el modelo del maxilar superior del escáner.</li> <li>✗ Acople el modelo del maxilar inferior a la Base del Modelo e insértelo en el escáner</li> <li>✗ Cierre la puerta del escáner</li> </ul> <p>Confirme haciendo clic en el botón <b>"Scan"</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Ajuste el brillo → (apdo. 5.5.5)</li> <li>✗ Defina el área a escanear → (apdo. 5.5.3)</li> <li>✗ Seleccione el diente → (apdo. 5.5.4)</li> </ul>
	<p>Ahora, el usuario puede decidir si desea registrar más datos. El botón "Escaneo adicional" inicia un escaneo adicional, → véase apdo. 5.5.6 "Escaneo adicional en el paso de escaneo - Escaneo adicional"</p> <p>Si no se requiere un escaneo adicional por haberse registrado todos los datos relevantes:  ejecute el proceso haciendo clic con el <b>botón Flecha</b> a la  derecha.</p>

## 11. Ejemplos prácticos

	<p>El programa calcula los datos necesarios y se marcan como registrados todos los pasos de trabajo en el Asistente de Escaneo.</p>
	<p>Se pide al usuario que alinee los conjuntos de datos → véase apdo. 5.5.9 "Alineación de los conjuntos de datos". Confirme la alineación haciendo clic en <b>"OK"</b>. El programa calcula los datos necesarios y avanza automáticamente al siguiente paso de trabajo.</p>
<p>Como conclusión o después de cada paso de trabajo, si es preciso eliminar los datos registrados innecesarios, el usuario puede seleccionar y eliminar dichos datos.</p>	
	<p>→ véase apdo. 5.5.8 "Seleccionar y eliminar conjuntos de datos"</p>

### **i** Observe lo siguiente

Todos los conjuntos de datos registrados se pueden visualizar y editar simultáneamente mediante el botón Post Processing (de Postprocesamiento).

Esta funcionalidad del programa permite eliminar simultáneamente todos los fragmentos de datos innecesarios en todas las vistas.

### Fin del proceso de escaneo



102EN/REV/04/14 ©2014 Zfx GmbH & Zimmer Dental Inc.  
Zimmer y el logotipo de Zimmer son marcas comerciales de la Zimmer Inc. o sus filiales y Zfx y el logotipo de Zfx son marcas comerciales de Zfx  
GmbH, Alemania. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

Zfx GmbH  
Kopernikusstraße 27  
85221 Dachau | Alemania  
Tel. +49 81 31 33 244 - 0  
Fax +49 81 31 33 244 - 10  
info@zfx-dental.com

[www.zfx-dental.com](http://www.zfx-dental.com)

Zimmer Dental  
1900 Aston Avenue  
Carlsbad, CA 92008-7308 | EE.UU.  
Tel. +1 800 854 7019  
Fax +1 888 225 2483  
zfx.ca@zimmer.com

[www.zimmerdental.com](http://www.zimmerdental.com)

**Zahn success formula**

